



Relève étudiante

Appuyer les chefs de file
et chercheurs de demain
P. 9, 15

Écologie de nos bouches

Microbiote et
maladies parodontales
P. 21

Lignes directrices

Utilisation de résines composites
pour obturation en bloc
P. 29

L'essentiel de l'ADC

Le magazine de l'Association dentaire canadienne



Barley & ses amis

*La zoothérapie
en cabinet dentaire*

Page 24

NOUVEAU ET
AMÉLIORÉ

PANAVIA™ SA Cement Plus

Votre Panavia de tous les jours **AMÉLIORÉ!**

PANAVIA SA Cement Plus combine les propriétés du verre ionomère avec la technologie **MDP** légendaire de Kuraray.

Tout comme son prédécesseur, **PANAVIA SA Cement Plus** allie rapidité de nettoyage, facilité d'utilisation et libération de fluorure.

De plus, cette nouvelle génération du ciment d'origine **PANAVIA SA Cement** offre une plus grande résistance adhésive, une photopolymérisation plus rapide et un entreposage à la température ambiante.

À cela s'ajoutent les améliorations suivantes :

- **NOUVELLE** teinte translucide
- **NOUVELLE** composition chimique
- Résistance d'adhésion améliorée
- Sans réfrigération
- Choix entre la version facile à utiliser **Automix** et la version économique **Handmix**



Aussi disponible dans un
ÉCONOMIQUE HANDMIX



POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS:



Demandez au Koala

Q. PANAVIA SA Cement Plus peut-il adhérer chimiquement à la zircone?

R. Oui. Il peut être difficile d'obtenir une solide adhésion à la zircone. Grâce à forte concentration en MDP, PANAVIA SA Cement adhère chimiquement et micro-mécaniquement à la zircone, ce qui en accroît la force et la fiabilité.

Pour plus de renseignements, visitez: kuraraydental.com/ask-koala
Vous avez des questions pour le koala?!
Envoyez-nous un courriel à : info@kuraraydental.com

Appelez: 844-kuraray (587-2729)

Visitez: kuraraydental.com

Consultez: kuraraydental.com/clearfil-academy

Courriel: info@kuraraydental.com



kuraray Noritake

L'essentiel de l'ADC

2017 • Volume 4 • Numéro 5

ÉNONCÉ DE MISSION DE L'ADC

L'Association dentaire canadienne, le porte-parole de la profession dentaire au Canada, se voue à la promotion d'une santé buccodentaire optimale, qui est une composante essentielle de la santé générale, ainsi qu'à l'avancement et au leadership d'une profession unifiée.

L'essentiel de l'ADC est la publication imprimée officielle de l'ADC, offrant un dialogue entre l'association nationale et la communauté dentaire. Le magazine sert à informer les dentistes au sujet d'actualités, de nouvelles cliniques et d'enjeux pertinents à la profession.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ADC



Président
Dr Larry Levin



Dre Heather Carr
Nouvelle-Écosse



Président désigné
Dr Mitch Taillon



Dr Tobin Doty
Alberta



Vice-président
Dr Alexander Mutchmor



Dr Richard Holden
Île-du-Prince-Édouard



Dr Joel Antel
Manitoba



Dre Lynn Tomkins
Ontario



Dr James Armstrong
Colombie-Britannique



Dr Daniel Violette
Nouveau-Brunswick



Dr Roger Armstrong
T.N.-O./Nunavut/Yukon



À venir
Saskatchewan



Dre Linda Blakey
Terre-Neuve-et-Labrador

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

Les collaborateurs assument l'entière responsabilité de leurs opinions et des faits dont ils font état et ceux-ci n'expriment pas nécessairement les opinions de l'Association dentaire canadienne (ADC). La publication d'une annonce commerciale ne signifie pas nécessairement que l'ADC en appuie ou en endosse le contenu. Le directeur se réserve le droit de corriger les textes soumis pour publication dans *L'essentiel de l'ADC*. De plus, l'ADC ne peut être tenue responsable des erreurs de texte ou de traduction. Le contenu commandité est créé par Peter Greenhough Media Partners Inc., en partenariat avec ses clients. L'équipe éditoriale de *L'essentiel de l'ADC* n'est en aucun cas impliquée dans sa création.

L'essentiel de l'ADC est publié par l'Association dentaire canadienne dans les deux langues officielles. Entente d'envoi de poste-publications n° 40064661. Retour des envois non distribuables aux adresses canadiennes à : L'Association dentaire canadienne, 1815, promenade Alta Vista, Ottawa (Ontario) K1G 3Y6.

Port payé à Ottawa (Ontario). Veuillez aviser l'ADC de tout changement d'adresse à : reception@cda-adc.ca
ISSN 2292-7387 (version imprimée)
ISSN 2292-7395 (version électronique)
© Association dentaire canadienne 2017



DIRECTEUR, RÉSEAUX DE CONNAISSANCES

Dr John P. O'Keefe

CHEF DE LA RÉDACTION

Sean McNamara

CHEF, CDA OASIS

Chiraz Guessaier, PhD

ÉDITRICE CLINIQUE, CDA OASIS

Dre Suham Alexander

RÉDACTRICES-RÉVISEURES

Tricia Abe

Geneviève C. Gagnon

COORDONNATRICE DES PUBLICATIONS

Rachel Galipeau

COORDONNATEUR DES MÉDIAS ÉLECTRONIQUES

Ray Heath

CONCEPTRICE GRAPHIQUE

Janet Cadeau-Simpson

POINT DE CONTACT DE *L'ESSENTIEL DE L'ADC*

Rachel Galipeau

rgalipeau@cda-adc.ca

Pour plus d'information, appelez l'ADC au (au Canada) : **1-800-267-6354**

Partout ailleurs : **613-523-1770**

Télécopieur : **613-523-7736**

Courriel : reception@cda-adc.ca

PUBLICITÉ

Toute demande touchant la publicité doit être adressée à :

Peter Greenhough Media Partners Inc.

15, chemin Wade

Ancaster (Ontario) L9G 4G1

• Tél. : **647-955-0060**, poste 101

Publicité imprimée et publicité en ligne :

M. Peter Greenhough

pgreenhough@pgmpi.ca

Petites annonces :

M. John Reid

jreid@pgmpi.ca

• Tél. : **647-955-0060**, poste 102



cda-adc.ca

jcdaoasis.ca



CanadianDentalAssociation
Oasis Discussions



@CdnDentalAssoc
@JADCTweets



CDAADC

@jcdaoasis
@CDAOasisLive

Colgate* **SENSITIVE**
PRO-Relief™/MC

Aider les patients à vivre une

VIE SANS SENSIBILITÉ

COMMENCE DANS VOTRE CABINET
grâce au dentifrice Colgate* Sensitive Pro-Relief™/MC



Un dentifrice pour dents sensibles peut procurer un soulagement instantané[†] en cabinet, et tous les jours par la suite[†]

Éprouvé en clinique pour fournir un soulagement instantané^{†1}

- Appliquez le dentifrice selon le mode d'emploi sur l'emballage avant toute procédure



Recommandez un brossage quotidien 2x par jour, pour une protection durable

- Soulagement supérieur de la sensibilité c. un dentifrice pour dents sensibles conventionnel contenant 5% de nitrate de potassium

[†]Pour un soulagement instantané, appliquer directement sur la dent sensible du bout du doigt et masser doucement pendant 1 minute. Soulagement durable si utilisé régulièrement. Le dentifrice combat aussi la carie.

Référence : 1. Nathoo S, Delgado E, Zhang YP, et al. J Clin Den. 2009; 20 : 123-130.

SOMMAIRE



*Des dentistes s'adressent
aux parlementaires* Page 10



*Les chercheurs
de demain se
démargent
sur la scène
nationale*
Page 15



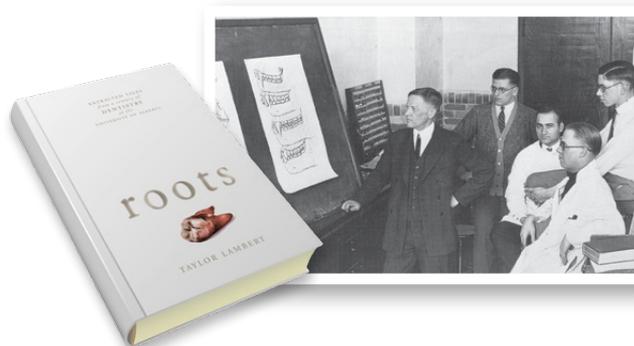
L'ADC sur le terrain

- 9 Le mentorat pour faire grandir la relève
- 10 Des dentistes sur la Colline : la consommation de sucre, dossier clé abordé par l'ADC
- 12 Hommage à de grands dentistes
- 15 La crème de la recherche étudiante en médecine dentaire au Canada : le Programme de recherche des cliniciens étudiants ADC/Dentsply Sirona
- 16 Entretien avec le Dr Nathan Lee, lauréat du Programme de recherche des cliniciens étudiants ADC/Dentsply Sirona



L'observatoire

- 17 Dianne Grassie à la présidence de DIAC
- 18 Un livre retrace l'histoire de la formation dentaire en Alberta



PROPRETÉ ET SANTÉ BUCCALES EN UN TOUR DE BOUCHE!



L'ASSOCIATION DENTAIRE CANADIENNE LE CONFIRME

L'ajout du rince-bouche antiseptique LISTERINE® à la routine d'hygiène buccodentaire réduit et prévient la gingivite mieux que le brossage des dents et l'utilisation de la soie dentaire seuls.

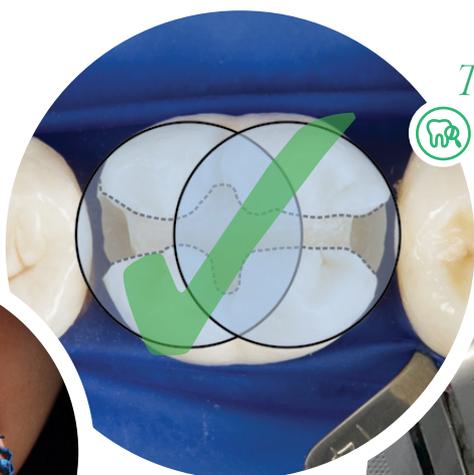
Combat la plaque, la gingivite, la carie et le tartre. Lisez toujours l'étiquette et suivez le mode d'emploi. © Johnson & Johnson Inc. 2017



SOMMAIRE

L'importance d'un microbiote équilibré

Page 21



Tout savoir sur les résines composites pour obturation en bloc Page 29



Une dentiste néo-écossaise s'investit auprès de réfugiés syriens Page 22

Point de mire

- 21 L'écologie de nos bouches
- 22 Donner au suivant : une dentiste s'occupe de réfugiés syriens à l'étranger et à Halifax
- 24 Le meilleur ami de l'homme : quand un chien se joint à l'équipe dentaire



Pratico-pratique

- 29 Déclarations consensuelles sur les résines composites pour obturation en bloc
- 31 Directives sur l'utilisation des résines composites pour obturation en bloc

Petites annonces

- 32 Sections Cabinets, Postes vacants, et Divers, Index des annonceurs

Le Meilleur Bulk Fill est BioACTIF

ACTIVA™
BioACTIVE-RESTORATIVE™

Composite Ultra Fort BioACTIF à Polymérisation Duale

- Pénètre, scelle et stimule la formation d'apatite
- La résine caoutchoutée brevetée résiste à l'effritement et à l'usure
- Technique simplifiée et rapide
- Elimine les hiatus et bulles d'air

*A l'esthétique et le comportement
des dents naturelles*


PULPDENT®
DENTAL INNOVATION SINCE 1947





Le mentorat

pour faire grandir la relève



Ma carrière atteste de l'importance du mentorat. Entre ma troisième et ma quatrième année en médecine dentaire à l'Université de Toronto, j'ai obtenu un emploi d'été pour mener des études ergonomiques avec le Dr Don Coburn, qui m'a incité à viser toujours plus haut. Quand j'ai obtenu mon diplôme, il m'a présenté à des collègues et m'a donné de précieux conseils sur la profession. Don a été l'un des grands mentors de ma vie, et il est vite devenu un collègue et un ami intime en plus de jouer un rôle déterminant dans ma carrière.

Le monde associatif dentaire a aussi beaucoup compté dans mon cheminement professionnel et les postes de responsabilité qui se sont offerts à moi. Il faut soutenir et encourager les jeunes dentistes pour former de futurs cliniciens et des chefs de file voués au bien commun. En encadrant les étudiants, nous les aidons à affronter les défis de leurs études et nous investissons dans l'avenir de la profession.

Dans cet esprit, l'ADC contribue à établir la Fédération des associations étudiantes en médecine dentaire canadiennes (FAÉMDC), un organisme étudiant qui a à cœur l'excellence de l'enseignement en médecine dentaire et qui aide les étudiants à devenir des professionnels et des chefs de file dans leur communauté. Alors que la FAÉMDC célèbre ses cinq années d'existence, l'ADC continue de soutenir les leaders étudiants et de collaborer avec eux en vue de renforcer leur organisme et de tisser des liens entre les étudiants du pays.

Je me suis récemment adressé aux leaders de la FAÉMDC lors de leur rencontre annuelle. Ils aiment clairement apprendre et se

passionnent pour la médecine dentaire et les sujets qui touchent les étudiants. Parmi les collaborations récentes entre l'ADC et la FAÉMDC figurent les assemblées virtuelles qui ont porté sur le contenu de l'examen du Bureau national d'examen dentaire (organisée par les cadres du Bureau) et sur des études de cas sur l'éthique en médecine dentaire (en partenariat avec l'Association étudiante du professionnalisme et de l'éthique). Les deux réunions ont été enregistrées et mises en ligne.

Par ailleurs, l'ADC élabore actuellement une série de balados [en anglais] adressées aux étudiants pour le site Oasis Discussions. Baptisée *The Grind*, cette série est animée par Navi Bharj, étudiant de deuxième année à l'Université de l'Alberta. Elle mettra l'accent sur « la vie, les récits et les défis des étudiants en médecine dentaire de partout au Canada au cours de leur formation. » Le premier épisode est déjà en ligne et d'autres suivront.

En janvier 2018, la FAÉMDC tiendra son premier congrès, à Toronto. Le programme est en cours d'élaboration et promet d'être riche en occasions d'apprentissage. Les étudiants en médecine dentaire de tout le Canada pourront côtoyer des chefs de file de la recherche, de l'industrie et du monde associatif; nouer des liens avec de futurs collègues; et se faire une idée des carrières s'offrant à eux.

Nos étudiants constituent l'avenir des soins buccodentaires au Canada. À titre de dentistes praticiens, nous avons l'occasion d'agir comme mentors auprès d'eux et des nouveaux diplômés, de les guider vers un parcours professionnel gratifiant et de donner en retour à la profession que nous aimons.

LARRY LEVIN, DDS

 president@cda-adc.ca

Des dentistes sur la Colline

La consommation de sucre, dossier clé abordé par l'ADC

En mai, le Comité de représentation de l'ADC a rencontré des députés pour attirer leur attention sur des questions touchant la profession et la santé de la population canadienne.

Selon le président de l'ADC, le Dr Larry Levin, qui a mené la délégation de l'ADC lors des Journées sur la Colline, la nécessité de réduire la consommation de sucre a été le principal sujet à l'ordre du jour, suivi de l'amélioration de l'accès à des soins pour les personnes handicapées, du maintien de la non-imposition des régimes d'assurance santé parrainés par les employeurs et de l'importance des cabinets dentaires comme petites entreprises et employeurs.

En deux jours, l'ADC a tenu 36 réunions avec des députés de tous les partis ainsi qu'une réception dans l'édifice du Centre de la Colline. « Les réunions ont très bien été », s'enthousiasme le Dr David Zaparinuk, membre du comité et dentiste généraliste de Victoria (C.-B.). Nous n'y allons pas simplement pour

dire ce que veut la médecine dentaire; nous entendons aussi le point de vue d'autres personnes et prenons bonne note de leurs conseils. Nous faisons passer notre message, mais nous sommes aussi à l'écoute. »

Pour réduire la consommation de sucre, l'ADC appuie deux initiatives gouvernementales :

- ▶ l'imposition de restrictions sur la commercialisation de boissons et d'aliments malsains auprès des enfants;
- ▶ l'amélioration de l'étiquetage alimentaire pour bien informer les consommateurs de la quantité de sucre ajouté aux aliments transformés.

Les efforts de l'ADC dans ce dossier s'inscrivent dans la même veine que la campagne *Comptez votre sucre* de la Fondation des maladies du



cœur et de l'AVC pour faire prendre conscience de l'apport en sucre des boissons, et que le remaniement du Guide alimentaire canadien.

« L'ADC et d'autres organismes avec qui nous collaborons poussent pour faire diminuer la quantité de sucre consommée par la population, surtout par les enfants, explique le Dr Levin. Dans nos cabinets, nous voyons que le sucre agit sur la carie et les maladies dentaires et même sur le diabète, l'obésité et bien d'autres aspects de la santé. »

Selon le Dr Jason Noel, membre du comité et dentiste de Bay Roberts (Terre-Neuve), l'accès limité à des soins dentaires pour les personnes handicapées est un défi partout au pays et il croit que l'affectation de fonds à des programmes publics de soins buccodentaires peut améliorer les choses. « Le gouvernement a créé un précédent

dans le dernier budget en ciblant les soins à domicile et la santé mentale, précise-t-il. Si nous demandons un financement semblable pour améliorer l'accès aux soins, nous convaincrions les gouvernements provinciaux d'emboîter le pas et nous lèverons ainsi les obstacles que doivent surmonter les personnes handicapées pour obtenir des soins dentaires. »

Le Comité de représentation de l'ADC se compose de neuf dentistes des quatre coins du Canada qui travaillent à l'année pour influencer toute une série de politiques touchant la santé buccodentaire de la population canadienne et la profession dentaire. Les Journées sur la Colline sont l'occasion de mettre en lumière certains enjeux auprès des décideurs fédéraux. ➤



- 1 (G. à d.) Kevin Desjardins, directeur des affaires publiques de l'ADC; Joël Lightbound, député libéral de Louis-Hébert (Québec) et secrétaire parlementaire de la ministre de la Santé; Dr Mitch Taillon, président désigné de l'ADC; Dr Larry Levin, président de l'ADC
- 2 L'honorable Jane Philpott, ministre de la Santé (c.) avec les Drs David Zaporinuk (g.) et Christopher Robinson (d.), membres du Comité de représentation de l'ADC
- 3 Dre Lynn Tomkins, membre du conseil d'administration de l'ADC, et Bill Casey, député libéral de Cumberland – Colchester (Nouvelle-Écosse) et président du Comité permanent de la santé
- 4 (G. à d.) Dr Tom Raddall, président du Comité de représentation de l'ADC; Bonnie Kirkwood, coordonnatrice des relations gouvernementales à l'ADC; Colin Fraser, député libéral de Nova-Ouest (Nouvelle-Écosse)
- 5 Dr Larry Levin avec Elizabeth May, chef du Parti vert du Canada
- 6 Bernadette Jordan, députée libérale de South Shore – St. Margarets (Nouvelle-Écosse), avec Dr Jason Noel, membre du Comité de représentation de l'ADC
- 7 Colin Carrie (2^e depuis la gauche), député conservateur d'Oshawa (Ontario) et porte-parole en matière de santé, avec les Drs Raddall, Levin et Taillon
- 8 Wayne Easter, député libéral de Malpeque (Île-du-Prince-Édouard) et président du Comité des finances, avec les Drs Levin et Taillon

Photographs: Teckles Photo Inc.

Hommage à de grands dentistes

À chaque assemblée générale annuelle, l'ADC souligne la contribution remarquable de dentistes à la profession, la communauté dentaire ou la santé buccodentaire au pays. Ci-dessous figure la liste des lauréats des prix de cette année.

◆ Médaille d'honneur

La médaille d'honneur est la plus haute récompense remise par l'ADC. Elle est décernée à un dentiste en reconnaissance d'une vie consacrée à des services et à des réalisations de caractère exceptionnel au profit de la profession, de la communauté dentaire et de la société en général, et auxquels peuvent être attribués des changements importants. La lauréate de cette année est la **Dre Marcia Boyd** de Vancouver.

Tout au long de sa brillante carrière, la Dre Marcia Boyd a agi comme mentore, chef de file et modèle auprès d'innombrables collègues. Bien connue pour sa recherche sur l'enseignement de la médecine dentaire, elle a été présidente fondatrice du Groupe de recherche sur l'éducation des associations internationale et américaine de recherches dentaires. Au Canada et à l'étranger, elle a apporté une contribution exceptionnelle à des organismes dentaires et a occupé divers postes de direction, ouvrant la voie aux femmes de la profession. Elle est ancienne doyenne de la Faculté de médecine dentaire de l'Université de la Colombie-Britannique et a été la première Canadienne à la présidence du Collège américain des dentistes. En plus de quatre doctorats honorifiques, elle a mérité de nombreuses distinctions, dont le titre de membre de l'Ordre du Canada en 2014 et le Prix William-J.-Gies de la Fondation ADEAGies pour la catégorie Vision, innovation et réalisations.



Je suis très touchée d'être la première femme à recevoir la Médaille d'honneur de l'ADC! Dans une carrière, rien ne vaut plus que d'être reconnue par ses pairs pour le travail qu'on aime! J'ai toujours essayé d'encourager et de soutenir tant les hommes que les femmes, et j'espère que cet honneur aura un effet réel pour mes consœurs surtout et leur montrera qu'elles peuvent changer les choses tout en réalisant leurs aspirations professionnelles. — Dre Boyd

◆ Membre honoraire de l'ADC

Le titre de membre honoraire est décerné à une personne qui a contribué de façon exceptionnelle à la profession dentaire, à la communauté dentaire ou à la santé buccodentaire de la population canadienne à partir d'une université, d'une entreprise, d'une société spécialisée, d'un conseil, d'une commission ou d'un comité. Le lauréat de cette année est le **Dr Peter Cooney** d'Ottawa.

Le Dr Peter Cooney a joué un rôle pivot dans l'élaboration de services publics en médecine dentaire au Canada. Il a notamment été le premier dentiste en chef du Canada, poste qu'il a occupé pendant 11 ans, et président de l'Association canadienne de santé dentaire publique. Sous sa direction en tant que dentiste en chef, une enquête nationale sur la santé buccodentaire a été menée lors de l'Enquête canadienne sur les mesures de la santé, ce qui a permis de combler une lacune de près de 40 ans dans les données sur la santé buccodentaire canadienne. Cette enquête a servi à élaborer des politiques provinciales et fédérales et continue d'orienter les recherches en santé buccodentaire.



J'ai choisi de faire carrière en santé publique parce que j'ai pu aider l'ensemble de la collectivité, ce qui par ricochet a eu une incidence sur chaque patient. Le titre de membre honoraire de l'ADC revêt une grande importance pour moi puisqu'il signifie que l'ADC voue aussi un grand intérêt à la santé de tous les Canadiens; nos buts et nos valeurs sont très semblables. — Dr Cooney

Distinction pour services émérites

La Distinction pour services émérites souligne des contributions exceptionnelles à la profession dentaire, la communauté dentaire ou la santé buccodentaire de la population canadienne en général au cours d'une année déterminée ou d'un certain nombre d'années.

Les lauréats de cette année sont les Drs Don Friedlander, Jack Gerrow, John O'Keefe et Benoit Soucy, tous d'Ottawa.

Le Dr Don Friedlander a apporté une contribution exceptionnelle à la profession dentaire. Il est ancien président de la Société dentaire d'Ottawa, de l'Association dentaire de l'Ontario (ADO) et de l'ADC, et il continue d'avoir un rôle influent au sein de l'ADO. Chef de file inspirant et grandement respecté pour son honnêteté et son esprit cartésien, le Dr Friedlander a été le mentor de maints collègues bénévoles, enrichissant ainsi leur expérience dans le monde associatif et la profession en général.



La médecine dentaire m'a permis de vivre toute une série d'expériences fantastiques. J'ai appris de nouvelles choses, rencontré de nouvelles personnes, surmonté de nouveaux défis, goûté au bonheur de mes réussites, trouvé la force de composer avec mes échecs. Cela m'a permis de grandir sur le plan personnel. J'ai toujours valorisé le temps consacré au nom de la profession parce que j'ai retiré tellement plus que ce que j'ai donné. Mais il est très gratifiant de savoir que les autres ont apprécié ma contribution. – Dr Friedlander

Nombre des réalisations remarquables du Dr Jack Gerrow sont nées de sa passion pour l'enseignement. À titre de professeur à l'Université Dalhousie, il a mérité de nombreux prix pour son excellence en enseignement. En tant que directeur exécutif et registraire du Bureau national d'examen dentaire du Canada (BNED), où il a passé 24 ans, il a travaillé avec des organismes internationaux pour améliorer leurs procédures d'évaluation menant à une autorisation d'exercer la médecine dentaire. Sa contribution la plus significative demeure le rôle éminent qu'il a joué à la BNED pour élaborer des examens fondés sur les compétences en médecine dentaire, ce qui a contribué à faire du Canada un chef de file mondial dans ce domaine.



Voir des personnes que j'ai eu la chance d'encadrer devenir des professeurs dévoués et des leaders efficaces a été l'aspect le plus gratifiant de ma carrière. Le fait que l'ADC reconnaisse ma contribution à la profession dans son ensemble est une belle surprise qui me touche beaucoup. – Dr Gerrow

Le Dr John O'Keefe est directeur des Réseaux de connaissances de l'ADC, ancien président de l'Organization for Safety, Asepsis and Prevention et bâtisseur communautaire bien connu dans le monde associatif dentaire au Canada et à l'étranger. Son travail assidu en faveur du transfert des connaissances a transformé la façon dont l'ADC communique avec les dentistes. Sous sa gouverne, les outils de communication comme le *JCDA.ca*, *Oasis Discussions* et *L'essentiel de l'ADC* ont été conçus pour aider les dentistes à se tenir informés de ce qui importe à leur réussite professionnelle. En réunissant les dentistes par des outils imprimés et en ligne leur permettant de partager leur expérience, de raconter leur histoire et d'apprendre les uns des autres, le Dr O'Keefe renforce et enrichit la communauté professionnelle.



Ce que j'aime beaucoup dans mon travail est le fait qu'il me permet de côtoyer tellement de personnes fantastiques et talentueuses et de mettre des gens en relation. J'ai la chance de faire ce que j'aime et je suis extrêmement reconnaissant à l'ADC pour ce prix. – Dr O'Keefe

Le Dr Benoit Soucy est directeur des Affaires cliniques et scientifiques à l'ADC. L'étendue de ses connaissances et sa passion pour la médecine dentaire, qui lui viennent de ses 16 années comme professeur à la Faculté de médecine dentaire de l'Université Laval, ont contribué à orienter les positions de l'ADC dans plusieurs dossiers. Ses talents de vulgarisateur scientifique ont contribué au succès de bien des réalisations, y compris les initiatives du Comité des affaires cliniques et scientifiques de l'ADC, les travaux du Comité consultatif du Canada auprès du Comité technique de l'ISO/TC 106 sur la médecine buccodentaire, le *Guide du système de codification standard et du répertoire des services* et le Test d'aptitude aux études dentaires.



En travaillant pour l'ADC, j'ai eu l'occasion d'en apprendre bien davantage sur la médecine dentaire et les enjeux connexes que je n'aurais pu l'imaginer. Je suis très reconnaissant de tout ce que cette expérience m'a apporté. – Dr Soucy

★ Distinction du mérite

La Distinction du mérite est décernée à une personne qui a contribué de façon exceptionnelle à la gouvernance ou au service de l'Association dentaire canadienne ou à la profession dentaire, la communauté dentaire ou la santé buccodentaire de la population canadienne ou de la société en général. Le lauréat de cette année est le **Dr Andrew Rowe** de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Le Dr Andrew Rowe est dentiste généraliste à Fredericton, où il se consacre au traitement des enfants qui éprouvent de la peur ou de l'anxiété à l'idée d'aller chez le dentiste. Dans une ville dépourvue de dentiste pédiatrique, le Dr Rowe offre un précieux service pour bien des familles grâce à son approche empreinte de compassion et de collaboration. Depuis ses débuts en médecine dentaire, il se dévoue pour la profession, comme en témoignent ses engagements auprès d'organismes dentaires régionaux, provinciaux et nationaux. Compétent, bienveillant et l'exemple même du professionnalisme, le Dr Rowe est un modèle pour ses collègues.



J'aime bien les défis et les gratifications qu'apporte le travail avec les jeunes. Je trouve très gratifiant de voir des patients terrifiés et sur leurs gardes qui finissent par se détendre, par me faire confiance et par vouloir revenir sur le fauteuil du dentiste. C'est un grand honneur de recevoir la Distinction du mérite de l'ADC. J'ai toujours cru que nous avons tous la responsabilité professionnelle et personnelle de faire avancer notre profession – ensemble nous pouvons y arriver. – Dr Rowe

New Horizons In Dentistry

Dr. Robert Bond



Expand your practice with Orthodontics

- Grow Your Income
- Enhance Patient Care
- Personal Case Study

Dr. Alan MacDonald



CSW & Functional Orthodontic Program

Major emphasis on orthodontics, invisalign, practice management, the new implant anchorage system and cosmetic rehabilitation.

- Our Regular 10 Full Program Sessions Available Toronto, Ontario

For complete Course Description and to Reserve Your Place,
Call 1-877-20-ORTHO or visit www.cswfop.com



La crème de la recherche étudiante en médecine dentaire au Canada

Les 10 facultés canadiennes de médecine dentaire ont envoyé leurs meilleurs chercheurs étudiants au concours annuel du Programme de recherche des cliniciens étudiants ADC/ Dentsply Sirona.

Choisis par leur doyen, ces étudiants ont fait une démonstration de leur recherche devant un jury et les participants à l'assemblée annuelle du printemps de l'Association dentaire de l'Ontario, qui s'est tenue en mai à Toronto.

Nathan Lee, nouveau diplômé de la Faculté de médecine dentaire de l'Université de la Colombie-Britannique (UCB), a remporté le premier prix grâce à son étude de l'efficacité de la cryothérapie pour le traitement des lésions précancéreuses de la bouche. La recherche du Dr Lee, menée en collaboration avec un étudiant au doctorat et deux professeurs, a examiné si l'azote liquide était efficace pour traiter les lésions de bas grade. Il a remarqué que 90 % des 20 cas à l'étude ont montré une résolution totale ou partielle après 1 à 3 traitements.

« Tristement, un patient sur deux atteints d'un cancer de la bouche décédera dans les cinq ans, précise le Dr Lee. L'approche attentiste ne convient pas, surtout pour les lésions précancéreuses diffuses et très étendues de la cavité buccale, et la chirurgie est souvent trop invasive en plus de comporter un taux de morbidité inacceptable. Alors, nous avons voulu voir si la cryothérapie pour de telles lésions de bas grade avant qu'elles ne deviennent cancéreuses pouvait améliorer le sort des patients. »

Le Dr Lee a gagné un voyage tous frais payés au congrès de l'Académie américaine de recherche en médecine dentaire, où il présentera sa recherche aux côtés d'autres gagnants de l'étranger.

« J'ai vécu une expérience tout simplement fantastique, confie le Dr Lee au sujet de sa participation au concours. Il y a tellement de recherches passionnantes menées par les étudiants en médecine dentaire au Canada. Le fait de représenter mon université et mon groupe de recherche sur la scène nationale a été un grand honneur. »

Le second prix, soit 1000 \$, a été remis à Jennifer Archibald de l'École Schulich de médecine dentaire de l'Université Western pour son étude sur cinq ans comparant le taux de rétention et de prévention de la carie obtenu par l'utilisation d'un scellant hydrophobe commun pour puits et fissures par rapport à un scellant hydrophile conçu pour réduire le temps d'intervention. Sa recherche a montré que le scellant hydrophile à action rapide fonctionnait tout aussi bien que le scellant hydrophobe. »



Nathan Lee



Jennifer Archibald

Le Programme de recherche des cliniciens étudiants ADC/ Dentsply Sirona s'est tenu à Toronto en mai dernier.

Derrière (g. à d.) : Austin Andrews, Université de la Saskatchewan; Jesse Marques, Université du Manitoba; Adam Bishop, Université Dalhousie; Christof Bissdorf, vice-président, Dentsply Sirona Canada; Tammy Roland, gestionnaire des affaires cliniques, Dentsply Sirona International; Dr Larry Levin, président de l'ADC; Tony He, Université de Toronto; Nathan Lee, Université de la Colombie-Britannique. Devant (g. à d.) : Jennifer Archibald, Université Western; Anne Sophie Grenon-Girard, Université de Montréal; Mandeep Gill, Université de l'Alberta; Laurie St-Pierre, Université Laval; Jacqueline Yip, Université McGill. ▶



Entretien avec

le Dr Nathan Lee, lauréat du

Programme de recherche des cliniciens étudiants ADC/Dentsply Sirona



Nathan Lee, de l'UCB, lauréat du concours 2017 du Programme de recherche des cliniciens étudiants ADC/Dentsply Sirona

ADC : Pourquoi était-il important de faire de la recherche sur le traitement des lésions précancéreuses de la bouche (LPB)?

NL : La prise en charge actuelle de ces lésions se limite à une approche attentiste. Or, pour contrer l'évolution de cette maladie mortelle, il faut faire un dépistage précoce et prendre en charge efficacement les lésions à risque. On sait que les cancers de la bouche progressent par étape à partir de lésions précancéreuses qui peuvent avoir la forme de taches blanches ou rouges. La majorité des LPB de bas grade n'évolueront pas.

ADC : Selon votre étude, la cryothérapie est-elle prometteuse pour traiter les LPB?

NL : Oui, 90 % de nos cas ont montré une résolution totale ou partielle après 1 à 3 traitements. La cryothérapie a un taux de morbidité inférieur et laisse moins de cicatrices postopératoires que le traitement chirurgical des lésions. Le mécanisme de la cryothérapie est mieux adapté aux lésions précancéreuses épaissies parce qu'il cause une nécrose ischémique et des escarres. Les cas que nous avons choisis étaient des LPB hyperkératosiques blanches.

ADC : Quelles options de traitement s'offrent aux patients dont les lésions ne sont pas complètement résolues?

NL : Les cas qui ont montré une résolution partielle ou qui n'ont pas réagi à la cryothérapie représentent les cellules qui contiennent des changements génétiques à risque supérieur et qui sont réfractaires au traitement. Pour les LPB réduites par cryothérapie, il est possible d'utiliser la chirurgie afin de complètement retirer la zone affectée. Mon groupe de recherche élabore un essai clinique pour évaluer l'efficacité des traitements topiques contre les LPB.

ADC : Pourquoi vous intéressez-vous à ce domaine de recherche?

NL : À titre d'étudiant en médecine dentaire, je m'intéresse beaucoup à la médecine buccale et à la pathologie buccale. Sous la direction de la Dre Catherine Poh (chercheuse en oncologie buccale à l'UCB et à la BC Cancer Agency), j'ai appris que les LPB ont divers profils clinique, pathologique et moléculaire qui contribuent à leur évolution différente. Un traitement topique efficace peut modifier le cours des choses. Ce qui m'intéresse le plus est la nature translationnelle de ma recherche, puisque nous faisons le lien avec le laboratoire et la clinique de sorte que je peux voir directement l'incidence positive de nos résultats sur les patients.

ADC : Quels sont vos projets maintenant?

NL : Je me vois faire de la recherche pour le reste de ma carrière en médecine dentaire! Je poursuis ma formation avec le programme de résidence en médecine buccale et en pathologie buccale à l'UCB. Mon objectif est de continuer à faire de la recherche avec la Dre Poh durant ma résidence et par la suite. ❖



Ce qui m'intéresse le plus est la nature translationnelle de ma recherche, puisque nous faisons le lien avec le laboratoire et la clinique de sorte que je peux voir directement l'incidence positive de nos résultats sur les patients.

Dianne Grassie à la présidence de DIAC

Dianne Grassie, de Toronto, vient d'être nommée présidente de l'Association canadienne de l'industrie dentaire (DIAC) pour un mandat de deux ans.

Mme Grassie travaille dans l'industrie dentaire depuis 30 ans, et elle est actuellement directrice régionale pour la société Premier Dental Products.

« Je suis tellement honorée d'être présidente de DIAC, confie Mme Grassie. L'organisme est synonyme de normes élevées de service aux professionnels de la médecine dentaire au Canada – c'est notre raison d'être. »

DIAC (diac.ca) est une association de fabricants, de distributeurs, de laboratoires commerciaux et de fournisseurs de services en médecine dentaire. Son sondage annuel sur l'avenir de la médecine dentaire fournit à ses membres des données commerciales qui les aident à bien servir la profession dentaire. ➤



MME DIANE GRASSIE



La couronne pédiatrique blanche la plus forte et la plus belle.

Comment ils comparent	Figaro Crowns	Zirconia Crowns	SS Crowns
PRIX	\$\$	\$\$\$\$\$	\$
FORCE	👉👉👉👉	👉	👉👉
ESTHÉTIQUE	😊😊😊😊😊	😊😊😊	😊
TEMPS EN CHAISE	🕒	🕒🕒🕒🕒🕒	🕒
PRESSIION D'ECHEC	264 lbs*	93 lbs*	127 lbs*
VALEUR GLOBALE	★★★★★	★★★	★★

* Testé indépendamment* Afficher résultats vidéo en utilisant le code QR ci-dessous.



Regardez une vidéo comparant l'échec du type couronne sous pression testée.

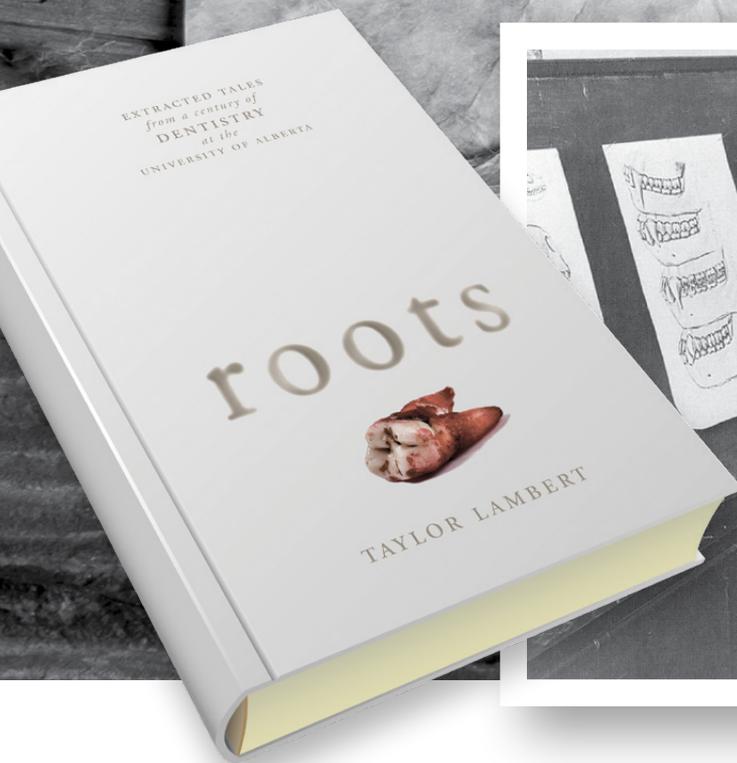
FABRIQUÉ AUX
Etats-Unis

Inscrivez-vous dès aujourd'hui pour en savoir plus sur cette nouvelle option extraordinaire de couronne pédiatrique.

Renseignez-vous sur l'envoi GRATUIT de vos commandes.

Email pour information: smile@figarocrowns.com
www.figarocrowns.com





UN LIVRE RETRACE L'HISTOIRE DE LA FORMATION DENTAIRE EN ALBERTA

En 2017, toute une série d'événements et d'activités souligneront le 100^e anniversaire de l'École de médecine dentaire de l'Université de l'Alberta.

Photos :
Le Dr Harry Bulyea enseigne aux étudiants en médecine dentaire de l'Université de l'Alberta. (1)

La clinique dentaire (2) et le laboratoire (3) de l'époque.

Cette université a commencé à offrir une formation dentaire en 1917, à l'École de médecine dentaire, qui relevait alors de la Faculté de médecine. En 1944, l'école est devenue la Faculté de médecine dentaire et, jusqu'en 1958, elle a été la seule de l'Ouest canadien.

Le journaliste primé Taylor Lambert a écrit un livre, *ROOTS: Extracted Tales from a Century of Dentistry at the University of Alberta*, qui porte sur la riche histoire de ce programme de formation. *L'essentiel de l'ADC* a le plaisir d'en publier un extrait.

Pour le mettre en contexte, il faut préciser que le président fondateur de l'Université de l'Alberta, Henry Tory, avait un problème. Le projet d'envoyer les étudiants de deuxième année à McGill ou à Toronto pour terminer leur doctorat en chirurgie dentaire était tombé à l'eau, ces universités exigeant que les étudiants de troisième année aient déjà une formation en médecine dentaire, ce que l'Université de l'Alberta n'offrait pas.

EXTRAIT

M. Tory cherchait un spécialiste en médecine dentaire, ce qui ne courait pas les rues à Edmonton en 1917. Mais il en connaissait un : son propre dentiste, Harry Bulyea.

Le Dr Bulyea, qui avait échoué comme fruiticulteur dans l'Okanagan avant de s'installer à Edmonton, s'est étonné que M. Tory l'appelle au sujet d'affaires universitaires puisqu'il le « connaissait à peine ». Néanmoins, M. Tory l'a appelé lors l'année 1919-1920 pour lui demander d'enseigner à l'École de médecine dentaire.



2



3

School 100 of Dentistry

UNIVERSITY OF ALBERTA
1917-2017

Consultez le site Web des
célébrations du centenaire de
l'Université de l'Alberta à
ualberta.ca/school-of-dentistry/alumni-and-friends/centennial-celebrations



« J'étais tellement surpris que je n'ai même pas pensé que je pouvais réfléchir à sa proposition et j'allais lui dire quand il a proposé avec beaucoup de tact que ce serait mieux qu'il passe me voir pour tout m'expliquer avant que je lui réponde. »

Le Dr Bulyea n'avait pas la moindre expérience en enseignement. Pourtant, en deux ans, il est devenu directeur du programme de formation dentaire de l'université, poste qu'il a conservé durant près de deux décennies. Longtemps, il s'est demandé pourquoi M. Tory l'avait appelé lui – et pourquoi ce dernier semblait si déterminé à le convaincre d'accepter le poste.

M. Tory, n'étant plus de ce monde, ne peut nous éclairer à ce sujet. Peu importe qu'il ait vu en lui un homme plein de promesses ou qu'il s'en soit simplement remis à la chance, le Dr Bulyea est devenu une figure dominante du programme naissant.

Lui et un autre dentiste du nom de Fuller ont fini par accepter un poste d'enseignement, mais à une condition ajoutée par le Dr Bulyea : ce poste devait être simplement un petit boulot et non pas un emploi. Il voulait « pouvoir quitter à la fin du semestre et laisser à l'université la possibilité de nous remplacer au besoin. »

Quelle ironie que l'homme tenu en si haute estime comme directeur fondateur de l'école, pilier de son histoire, ait déployé autant d'efforts pour éviter de mettre le doigt dans l'engrenage!

Qu'à cela ne tienne. Le Dr Bulyea était l'homme de la situation.

Mais la situation n'était pas rose! Quand Dr Fuller et lui sont entrés en fonction, non seulement n'y avait-il pas d'instruments dentaires, de manuels ou de modèles, mais personne n'avait même pensé à en commander.

Heureusement, le Dr Bulyea avait plus d'un tour dans son sac. Les étudiants de première année ont immédiatement été mis à contribution pour sculpter des modèles dentaires en plâtre. Avec ses talents d'artiste, le Dr Bulyea a lui-même fait des dessins de dents qu'il a photocopiés pour ses étudiants. Il a aussi fabriqué des répliques d'excavateurs en métal largement surdimensionnées pour que les étudiants puissent examiner la forme et les angles des différentes arêtes de coupe.

Ses efforts ont porté des fruits. Les étudiants de deuxième année ont été acceptés à Toronto et à McGill. Les Drs Bulyea et Fuller ont été invités à revenir. C'est ainsi que, contre toute attente, la formation dentaire a débuté en Alberta. ♦

Le livre sera vendu en format de poche à partir de septembre 2017 (rootsbook.ca). Tous les profits seront versés au fonds Dentistry for Life de l'Université de l'Alberta.



OPTIM[®] 33TB, Aucune étiquette de danger.

Nettoyant-désinfectant tout-en-un.
Durée de contact : 1 minute*.

AUCUNE

TOXICITÉ POUR LA
REPRODUCTION

IRRITATION DES VOIES
RESPIRATOIRES

IRRITATION DE LA PEAU

IRRITATION DES YEUX

Trop beau pour être vrai?

Consultez la fiche de données de sécurité.



www.scicancanada.ca/optim-33tb



SciCan

Votre spécialiste en contrôle des infections™

L'écologie de nos bouches

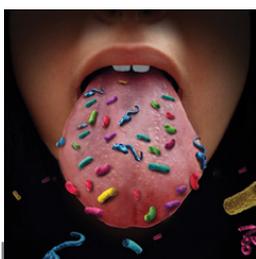
Tous deux membres du corps professoral de l'Institut dentaire Eastman du Collège universitaire de Londres au Royaume-Uni, le Dr Ian Needleman, président de la Société britannique de parodontologie en 2017 et professeur de parodontie, et le Dr Adam Roberts, chargé d'enseignement au département des maladies microbiennes, partagent leur point de vue sur le rôle du microbiote buccal dans la maladie parodontale.



Dr Ian Needleman



Dr Adam Roberts



Pour voir l'entrevue au complet, reportez-vous à oasisdiscussions.ca/2016/11/07/17112
[en anglais]



Le texte ci-dessus est un condensé de l'entrevue. Les opinions exprimées sont celles des personnes interviewées et ne reflètent pas nécessairement les opinions ou politiques officielles de l'Association dentaire canadienne.

Selon le Dr Needleman, il est évident que la microbiologie joue un grand rôle dans le traitement des maladies parodontales. Cependant, la façon dont les organismes du biofilm buccal interagissent pour causer ou non une maladie est moins évidente. D'habitude, un traitement parodontal vise notamment à éliminer les bactéries au moyen d'une bonne hygiène dentaire, de détartrage et de surfaçage radiculaire. Le Dr Needleman tient toutefois à souligner les limites de cette approche : « Nous luttons contre les bactéries depuis tellement de décennies sans faire autant de grands progrès que nous le souhaiterions, tant du point de vue de l'élaboration de nouveaux traitements contre les maladies parodontales que de l'amélioration de la santé parodontale chez de vastes pans de la population. » Selon lui, il est facile d'expliquer notre succès mitigé dans la lutte aux bactéries de notre bouche. « Nous évoluons de pair avec les bactéries depuis longtemps. Personne d'entre nous, peu importe la qualité de notre hygiène dentaire, n'a une bouche stérile. Ce n'est pas possible, ni même souhaitable. »

Un autre point de vue

Au lieu d'éliminer les bactéries, des chercheurs comme le Dr Needleman explorent des traitements qui tentent d'agir sur l'écologie de la bouche. « On cherche maintenant à influencer sur l'écologie de la bouche, à faire basculer le biote d'un état nuisible à un état bénéfique. Nombreux sont ceux qui sont séduits par cette idée. »

Selon la recherche sur le microbiote intestinal, cette idée pourrait mener à l'amélioration des traitements. « Il y a passablement de données

indiquant que le microbiote intestinal pourrait influencer la santé de l'hôte humain. Il a été montré que différentes maladies, telle la maladie de Crohn, sont liées à une dysbiose intestinale, qui favorise la prolifération de certains types de bactéries, explique le Dr Roberts. Il n'est donc pas impossible qu'une modulation du microbiote buccal puisse influencer la santé de l'hôte. »

Un microbiote équilibré

L'alimentation joue beaucoup sur le type d'organismes présents dans la bouche, assure le Dr Roberts. « Pour un microbiologiste, l'apport alimentaire au complet a une influence directe sur les microorganismes de la bouche », fait-il valoir. Selon lui, nos choix alimentaires ont une relation de cause à effet avec la parodontite parce qu'ils favorisent la survie de certaines espèces bactériennes. « Par exemple, une alimentation riche en sucre raffiné favorise le streptocoque, qui arrive ensuite très habilement à produire de l'acide lactique, ce qui fait évidemment augmenter le risque de maladie buccodentaire. »

Bien qu'il n'y ait pas de recommandations nutritionnelles pour prévenir la parodontite, le Dr Needleman admet que l'alimentation exerce une grande influence sur la santé parodontale. « Du point de vue des mécanismes, il est incontestable que l'alimentation agit sur les biomarqueurs inflammatoires que nous retrouvons. Les dentistes doivent conseiller les patients sur l'alimentation; je ne crois pas qu'il y ait quoi que ce soit de précis pour l'instant, surtout en ce qui a trait aux suppléments, ce que bien des patients nous demandent. » ♦



DONNER AU SUIVANT

Une dentiste s'occupe de réfugiés syriens à l'étranger et à Halifax

Mise en contexte

La Dre Asraa El-Darahali a prodigué des soins dentaires à des réfugiés syriens au camp de Zaatari en Jordanie, un camp qui accueille plus de 80 000 personnes, et elle continue à s'occuper de réfugiés syriens dans son cabinet d'Halifax.

Écoutez l'entretien avec la Dre El-Darahali à oasisdiscussions.ca/2016/08/10/tsrj [en anglais]



Genèse

« J'ai toujours cherché à aider les gens d'ici et d'ailleurs qui sont dans le besoin. Ma famille et moi suivions la guerre en Syrie et j'ai voulu faire plus qu'un don en argent. Je suis tombée par hasard sur la Société médicale américaine pour la Syrie (SMAS), qui organise des missions d'aide médicale et je m'y suis inscrite avec ma sœur (la Dre Asile El-Darahali, aussi dentiste). Certains ont entendu parler de notre voyage et ont voulu contribuer. Des membres de la communauté dentaire ont donné des fournitures et d'autres de généreux dons en argent. Nous avons amassé 10 000 \$, qui ont servi à l'achat d'un fauteuil dentaire et de fournitures. »

Équipe

Avant d'aller en Jordanie, la Dre El-Darahali et sa sœur se sont jointes à un groupe de 45 professionnels de la santé réunis par la SMAS. « Les membres venaient de partout au monde et chacun avait une spécialité et un parcours différents, explique-t-elle. Ma sœur et moi étions à la fois fébriles et anxieuses. Nous ignorions comment nous allions réagir à la vie dans un camp de réfugiés et aux histoires des personnes qui ont connu tellement de souffrances. »



Aider les réfugiés syriens de par le monde

- 1 La Dre Asraa El-Darahali applique un vernis sur les dents d'un enfant au camp de réfugiés après son quart de travail à la clinique dentaire.
- 2 Les Dres El-Darahali ont mené une campagne de collecte de fonds qui a permis d'acheter un fauteuil dentaire et des fournitures pour la clinique dentaire du camp.
- 3 Les Dres El-Darahali ont apporté des brosses à dents et du dentifrice avec elles dans le camp de réfugiés et les ont donnés aux enfants qu'elles ont vus.



Connaissez-vous un dentiste qui donne en retour à sa collectivité et qui mériterait d'être présenté dans *L'essentiel de l'ADC*? Dites-le-nous en écrivant à publications@cda-adc.ca

Patients

« À Zaatari, toutes les personnes que nous avons rencontrées, jeunes ou âgées, avaient perdu quelqu'un dans ce conflit. Nous voyions une vingtaine de patients par jour, des adultes et des enfants. Nous avons vu les effets dévastateurs de la guerre sur les enfants, qui craignaient le moindre truc et qui ne s'épanouissaient pas. Le conflit dure depuis 2011, ce qui fait que beaucoup d'enfants sont nés dans le camp et ne connaissent pas la vie à l'extérieur. »

Fonctionnement

Le camp a une clinique dentaire, où travaillent deux dentistes eux-mêmes réfugiés et résidents du camp. Ils travaillent sept jours par semaine pour un maigre salaire et n'ont pas de vacances. « Ils ont pu prendre congé seulement quand nous avons fait du bénévolat, précise la Dre El-Darahali. Les caries et les abcès sont monnaie courante et nous avons surtout fait des extractions. Nous nous sentions impuissantes; nous voulions aider, mais les besoins sont immenses. Même en travaillant sans relâche, il était impossible d'aider tout le monde. Nous nous réconfortions à la pensée d'avoir pu soulager au moins quelques personnes et de leur avoir réglé un souci malgré tout le chaos. »

Patiente marquante

« J'ai vu une adolescente de 17 ans au camp de réfugiés qui avait perdu toutes ses dents de devant et du côté gauche à cause d'un éclat d'obus. Elle était timide, parlait peu et souriait peu parce qu'elle éprouvait de la gêne. Elle avait besoin de soins dentaires poussés et onéreux. Quand nous l'avons vue, nous avons été bouleversées parce que nous savions qu'elle ne pourrait pas obtenir le traitement dont elle avait besoin au camp et nous ne disposions pas des ressources pour l'aider. »

Défis

La Dre El-Darahali et sa sœur ont continué à consacrer du temps toutes les semaines pour traiter des réfugiés syriens. Elles parlent couramment arabe, ce qui facilite les choses. « À Halifax, les besoins en matière de soins dentaires sont tellement grands qu'on ne suffit pas à la tâche. La plupart des patients nécessitent des soins considérables qui ne sont pas couverts par le Programme fédéral de santé intérimaire, ce qui est notre plus grand défi. De nombreux dentistes généreux sont venus à la rescousse et ont offert des services gratuits. Dans certains cas, un patient est forcé de choisir l'extraction d'une dent si les coûts d'une restauration sont trop grands. On fait de notre mieux pour aider ces patients. »



La Dre Anne Gussgard avec Barley, son chien de thérapie

Le meilleur ami de l'homme

Quand un chien se joint à l'équipe dentaire

La Dre Anne Gussgard, parodontiste qui a fait sa spécialisation à l'Université de Toronto, a travaillé avec des animaux pendant des années avant de décider d'ajouter un chien de thérapie à son cabinet. En misant sur l'expérience acquise quand elle a pratiqué la médecine dentaire vétérinaire durant 10 ans et quand elle a dressé l'un de ses anciens chiens à devenir chien sauveteur, elle a décidé d'offrir à ses patients anxieux une stratégie d'adaptation : un compagnon à quatre pattes pour les calmer et canaliser leur attention.

Nouvel outil à la disposition du cabinet

De retour dans sa Norvège natale, la Dre Gussgard a suivi un programme exhaustif de dressage de chiens de thérapie durant une année en Suède avec Barley, son labradoodle de 2 ans. « Il y a tellement de façons d'aider nos patients à dissiper leurs craintes. J'utilise par exemple la musicothérapie, des exercices respiratoires et aussi la présédation bien entendu. En tant que parodontiste formée en Amérique du Nord, je suis apte aussi à administrer une sédation durant un traitement, précise-t-elle. La présence d'un chien dans la salle de traitement pour moi n'est qu'un autre outil à ma disposition. »

L'interaction avec un animal a un effet thérapeutique bien documenté. « Le fait de flatter un chien entraîne d'importants changements physiologiques, explique la Dre Gussgard. Nous savons, par exemple, que la fréquence cardiaque, la pression artérielle et le taux de cortisol diminuent, tandis que les taux d'ocytocine, de bêta-endorphine et de dopamine augmentent. » Autrement dit, nous nous sentons moins tendus et sécrétons davantage d'hormones qui nous aident à nous détendre.

La Dre Gussgard espère qu'en ayant accès à un cabinet où ils sont accueillis par un chien – et où ce dernier peut s'asseoir avec eux dans le fauteuil dentaire –, les patients autrement trop anxieux pour même prendre rendez-vous chez le dentiste arriveront peut-être à s'y présenter. « Ils peuvent ensuite obtenir

les soins nécessaires et améliorer leur qualité de vie. C'est sans doute ambitieux, mais je pense que ça peut fonctionner pour certains patients. Je l'espère vraiment. »

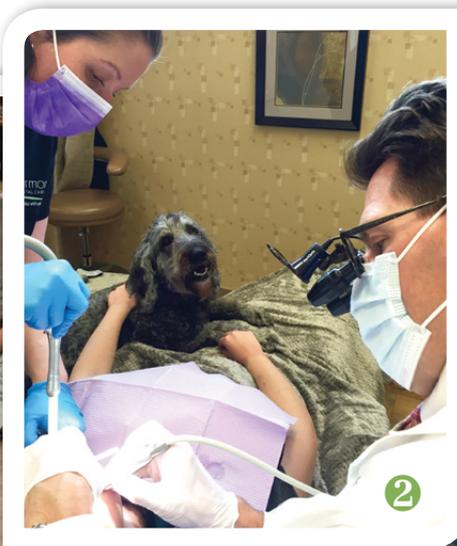
Interaction avec Barley

Barley est formé spécialement pour conforter les patients en milieu dentaire. Il peut aider ceux qui ont peur du dentiste ou de l'hygiéniste dentaire, qui sont anxieux avant un examen ou une intervention, ou qui craignent de s'asseoir dans le fauteuil dentaire – Barley sera heureux de s'y installer en premier!

La Dre Gussgard permet aux patients d'interagir avec Barley avant et après un traitement. Ils peuvent aussi s'asseoir dans le fauteuil avec lui durant l'examen ou Barley peut rester à leurs côtés ou plus loin dans la salle. « Nous avons craint *a priori* que Barley soit trop lourd ou trop gros pour certains patients, dit-elle. Mais au contraire, ils disent que la taille et le poids de Barley les rassurent. C'est comme avoir une bonne couverture sur soi, ça aide à se détendre. »

Barley peut aussi prendre son ourson en peluche avec lui sur le fauteuil, au grand plaisir des enfants. Ceux-ci se sentent alors à l'aise de prendre un objet rassurant avec eux, indique la Dre Gussgard. « Il peut s'agir de leur propre jouet ou ourson, et Barley peut montrer qu'il en a un aussi. »





Code vestimentaire

Barley est tenu de porter une veste pour que tout le monde sache qu'il est en service. Il porte aussi des chaussettes pour ne pas égratigner ou salir le fauteuil dentaire. « En fait, son comportement change un peu quand il enfle son attirail. Il marche calmement à mes côtés et ne fait rien avant d'en avoir la permission, note la Dre Gussgard. J'en suis très fière. Il a vraiment l'air d'aimer son rôle et moi j'aime qu'il soit ici. »

À la blague, la Dre Gussgard dit qu'il y a quand même une limite qu'elle ne franchira pas : « Je ne vais pas habiller Barley en vêtement chirurgical et le laisser m'aider à pratiquer une opération! »

Dormir au travail

Durant le dressage de Barley, la Dre Gussgard a dû lui apprendre à être complètement détendu dans le fauteuil dentaire. Bien des bénévoles – étudiants en médecine dentaire et en hygiène dentaire, amis, collègues et membres de la famille – ont facilité l'acclimatation. Ils ont été tellement efficaces que maintenant Barley s'endort dans le fauteuil! Quand il

n'est pas collé contre un patient dans le fauteuil, il lui arrive de dormir dans son panier dans le coin de la pièce, ce qui peut être rassurant pour certains. « Son calme signifie que rien ne leur fera mal. Un chien endormi a un effet très apaisant, fait valoir la Dre Gussgard. Parfois, il n'en faut pas plus pour calmer certaines appréhensions. »

Choisir le bon chien

Barley est un labradoodle de quatrième génération. « À l'origine, cette race était élevée pour servir de chien-guide aux personnes aveugles allergiques aux chiens, puisque les caniches ne muent pas », précise la Dre Gussgard. Ce croisement visait à produire un chien calme comme un labrador et intelligent comme un caniche. « C'était la race que je voulais, mais il est possible d'en choisir une autre, avoue la Dre Gussgard. De toute façon, rien ne garantit qu'en choisissant une race particulière, on obtiendra un chien qui convient à la tâche. »



L'entrevue complète avec la Dre Anne Gussgard se trouve à oasisdiscussions.ca/2016/11/11/dat [en anglais]

La Dre Gussgard recommande fortement de choisir un éleveur qui a vraiment le souci de produire des chiens pouvant agir comme animal de thérapie et qui en prend bien soin : « Les huit premières semaines de la vie d'un chien sont cruciales. »

Dresser son chien et s'en occuper

Bien qu'on trouve des chiens de traitement dans divers milieux, il est encore nouveau d'en voir dans des cabinets dentaires. « Quand Barley et moi avons suivi le programme de dressage, j'étais la seule dentiste, se rappelle la Dre Gussgard. Parmi les autres participants, il y avait des psychiatres, des psychologues, des enseignants et des infirmières. Pour autant que je sache, je suis la seule dentiste en Scandinavie qui a suivi un tel programme. »

Il y a des programmes de dressage de chiens de thérapie au Canada, mais aucun pour le milieu dentaire en particulier. « Je sais que certains dentistes amènent leur propre animal à leur cabinet et peut-être que ça fonctionne aussi, avance la Dre Gussgard. L'avantage de suivre un programme de dressage est que l'on peut en apprendre beaucoup sur le comportement et les besoins des chiens,



La présence d'un chien dans la salle de traitement pour moi n'est qu'un autre outil à ma disposition.



3



4

parce que la sécurité du patient est importante, mais celle de l'animal aussi. Vous devez comprendre le langage corporel de votre chien : comment reconnaître qu'il est fatigué, qu'il travaille depuis trop longtemps ou qu'il a des besoins pouvant nuire à son comportement et à son travail. »

La Dre Gussgard travaille de près avec le vétérinaire de Barley pour s'assurer que le milieu dentaire convient à un chien de thérapie. « Notre vétérinaire a recommandé récemment que nous achetions une table professionnelle pour Barley – comme celle dans les cliniques vétérinaires – afin qu'il puisse se reposer confortablement et en sécurité quand un patient préfère qu'il s'installe à ses côtés ou quand j'ai besoin d'espace pour manoeuvrer. » Sur les conseils du vétérinaire, la Dre Gussgard a acheté une table sur roulettes facilement ajustable à la hauteur du fauteuil dentaire.

Un chien de thérapie a aussi besoin de repos. « Chaque fois que Barley participe au rendez-vous d'un patient, il est véritablement fatigué. C'est un travail exigeant pour un chien », reconnaît la Dre Gussgard. Quand Barley n'est pas en cabinet dentaire, il mène une vie de chien normale avec la famille de la Dre Gussgard et l'accompagne faire du ski, du bateau et de la randonnée.

Recherche sur l'incidence des chiens de thérapie en milieu dentaire

Professeure agrégée à l'Université de l'Arctique de Norvège, la Dre Gussgard travaille actuellement avec une équipe composée de dentistes pédiatriques, d'un psychologue et d'un pharmacologue pour étudier les effets d'un chien de thérapie sur les jeunes patients anxieux. « Nous aurons deux scénarios : un traitement se déroulera en présence de Barley et l'autre en son absence. Nous noterons les paramètres qui sont souvent employés dans les études cliniques sur des patients atteints d'odontophobie, avec des analyses biochimiques en complément. » Elle espère un jour élargir sa recherche aux avantages éventuels de l'assistance canine chez le dentiste pour les patients adultes. »



Les chiens de thérapie dans nos cliniques dentaires et nos écoles

1 La Société des étudiants en médecine dentaire de l'Université de Toronto organise tous les ans des « activités de zoothérapie avec des chiens » pour réduire l'anxiété en fin de semestre chez les étudiants, le corps professoral et le personnel.



2 Le Dr Alex Darrach-Cottick travaille avec Gryphon et Rigby, nés d'un croisement berger anglais-caniche, au cabinet dentaire InHarmony à Victoria (C.-B.). Une conseillère agréée travaille aussi à sa clinique de concert avec les chiens de thérapie afin d'aider les patients anxieux à composer avec leurs appréhensions et les surmonter.



3 Mango, un labrador noir, travaille avec la Dre Zhemeng Wang et l'équipe du cabinet Kids Dental Group à Richmond Hill (Ont.). Mango a été dressée par l'Association nationale des chiens d'assistance avant d'être adoptée par la Dre Wang.



4 À son cabinet privé de La Prairie (Qué.), la Dre Rachel Carrier travaille avec la zoothérapeute Sylvie Lamoureux et Colette, un teckel aux longs poils. Mme Lamoureux et Colette font aussi des visites dans les écoles pour assister les enfants autistes, ce qui a un effet apaisant dans les salles de classe et ce qui motive les enfants à apprendre.



Medicom®
SafeMask®

NOUVEAU

Avec l'ajout de la
technologie de pointe
Simply Soft^{MC}

#feelcolor

Master Series

Affichez vos couleurs



NIVEAU
ASTM 1 Master
Series



NIVEAU
ASTM 2 Master
Series Plus



NOUVEAU NIVEAU ASTM 3

NIVEAU
ASTM 3 Master
Series Elite



Les déclarations consensuelles qui suivent ont été élaborées par 53 participants du milieu universitaire et de l'industrie présents à la Northern Lights Conference qui s'est tenue à l'Université Dalhousie de Halifax (Nouvelle-Écosse), les 4 et 5 novembre 2016.

Déclarations consensuelles sur les résines composites pour obturation en bloc



Richard Price

Le Dr Price est professeur et chef du service de prosthodontie fixe, Département des sciences cliniques dentaires, Faculté de médecine dentaire, Université Dalhousie.

 rbprice@dal.ca

Introduction

Dans le contexte du présent article, les matériaux d'obturation en bloc s'entendent des composites photopolymérisables à base de résine qui, selon le fabricant, peuvent être mis en place par couches de 4 mm (et, dans quelques cas, par couches de 5 mm).

Il est fortement recommandé que le dentiste clinicien lise et comprenne le mode d'emploi du fabricant avant d'utiliser un produit, car des produits en apparence similaires peuvent être différents et les procédures peuvent varier considérablement d'une marque à l'autre, voire d'une teinte à l'autre d'un même composite (1). L'utilisation d'une résine composite pour obturation en bloc ne signifie pas qu'une seule exposition lumineuse suffit pour polymériser toutes les restaurations.

Les résines composites pour obturation en bloc se divisent en deux sous-groupes :

- Les résines composites à faible viscosité
- Les résines composites modelables à haute viscosité

L'utilisation d'une approche en bloc pour l'obturation et la polymérisation peut permettre de gagner du temps, de réduire le risque de contamination et de réduire les vides (porosités) susceptibles de se former lorsque la restauration d'une dent requiert l'application de plusieurs couches de résine. Pour s'assurer que l'épaisseur d'application prévue ne dépasse pas celle recommandée par le fabricant, les cliniciens devraient mesurer la profondeur maximale de la préparation. Les préparations profondes pourraient nécessiter l'application en bloc de deux couches ou plus de résine composite (1).

Propriétés des matériaux

Les propriétés mécaniques des résines composites pour obturation en bloc se comparent dans l'ensemble à celles des résines composites hybrides classiques. Les résines composites à faible viscosité pour obturation en bloc peuvent toutefois avoir un volume de charges beaucoup plus faible ainsi qu'un module d'élasticité et une dureté moindres que les résines composites modelables à haute viscosité ou les composites hybrides classiques. En général, les résines composites pour obturation en bloc ont une plus grande translucidité que les résines composites hybrides classiques. Ainsi, une plus grande quantité de lumière peut pénétrer au fond de la restauration, ce qui améliore la profondeur de polymérisation. Ce type de résine peut toutefois avoir un aspect gris en bouche. Les exigences esthétiques doivent donc être prises en compte lors de l'utilisation d'une résine composite pour obturation en bloc.

Comparativement à la technique d'obturation par couches, la polymérisation en une seule étape de certaines résines composites pour obturation en bloc a été associée à un décollement accru des restaurations profondes de classes I et II au niveau du plancher pulpaire. Cette observation demeure toutefois à l'étude.

Certaines résines composites pour obturation en bloc sont faites de particules de charge plus grosses. Toutefois, les composites constitués de grosses particules de charge présentent généralement un taux d'usure plus élevé, un facteur qui peut être cliniquement important si le matériau d'obturation n'est pas recouvert d'un composite de type microhybride ou nanohybride. De plus, la plupart des résines composites à faible viscosité pour obturation en bloc devraient être recouvertes d'un composite modelable classique pour reproduire l'anatomie occlusale et créer une surface esthétique, solide et résistante à l'usure (3).

Pour consulter la liste des participants présents à la Northern Lights Conference de 2016 et obtenir d'autres suggestions de lecture sur les résines composites pour obturation en bloc, visiter le site

oasisdiscussions.ca/2017/06/07/csbf
[en anglais]



Les opinions exprimées sont celles de l'auteur et ne reflètent pas nécessairement les opinions ou politiques officielles de l'Association dentaire canadienne.



Directives pour assurer le succès de la restauration

La plupart des conseils énoncés ci-après valent pour tous les composites photopolymérisables, et pas seulement les résines composites pour obturation en bloc. L'énergie lumineuse ($dose = \text{éclairement énergétique} \times \text{temps d'exposition}$) requise pour assurer une polymérisation suffisante des résines composites pour obturation en bloc varie selon le produit; le mode d'emploi du fabricant doit donc être suivi avec soin (1).

RECOMMANDATIONS

- S'assurer que la bande matrice est adaptée à l'anatomie de la restauration et qu'elle est bien ajustée, en particulier au niveau de la marge cavo-périphérique de la boîte proximale (2).
- Photopolymériser l'adhésif et le composite dans les boîtes distale et mésiale séparément.
- Porter une attention particulière durant le processus de fabrication d'une obturation en bloc, car des porosités peuvent facilement se former dans les coins de la préparation (3). Bien que le réchauffement du composite puisse être utile, d'autres études devront être menées pour confirmer les bienfaits de cette approche.
- Le principe fondamental de la réciprocité de l'exposition ne s'applique pas et on ne doit pas s'y fier pour calculer le temps d'exposition minimal. Par exemple, si le fabricant recommande un éclairement énergétique de 1 500 mW/cm² pendant 10 secondes, cela ne signifie pas que les propriétés de la résine seront les mêmes si l'éclairement énergétique est de 5 000 mW/cm² pendant 3 secondes, et ce, même si la résine reçoit la même quantité d'énergie dans les deux cas, soit 15 J/cm² (4).
- Les appareils de photopolymérisation qui produisent plus de 2 000 mW/cm² et nécessitent des temps de polymérisation plus courts (< 10 s) devraient être utilisés avec prudence avec les composites d'aujourd'hui, à moins que des études cliniques ne confirment ces allégations pour la résine composite pour obturation en bloc utilisée. Compte tenu du succès obtenu avec des temps de polymérisation plus longs (de 10 à 20 secondes), il est préférable d'opter pour un éclairement énergétique compris entre 1 000 et 1 500 mW/cm².
- Il est essentiel d'orienter la source lumineuse à un angle de 90 degrés, directement au-dessus de la portion de la restauration à photopolymériser (5 a).
- Ne pas oublier que la forme de la préparation et la présence de la bande matrice peuvent causer des ombres (5 b). Afin d'assurer une exposition lumineuse optimale, déplacer et ajuster l'angle de l'embout lumineux de manière à éliminer ces ombres. Augmenter le temps d'exposition au besoin.
- Tenir compte du diamètre de l'embout lumineux, de la taille de la préparation et du type de restauration prévue. Il est peu probable que la résine se trouvant vis-à-vis le bord de l'embout lumineux (ou au-delà) soit bien polymérisée (5 c).
- En raison de l'anatomie de la dent, de l'emplacement de la dent dans la bouche et de la présence de la bande matrice, l'embout lumineux pourrait se trouver plus loin qu'il ne le faut de la résine composite à polymériser. Cet effet est encore plus marqué dans les zones profondes de la préparation (p. ex. au fond des boîtes proximales). Il faut être conscient de ce problème et le compenser en augmentant le temps d'exposition.
- Il est fortement recommandé de photopolymériser de nouveau en directions buccale et linguale après le retrait de la bande matrice (6).
- Appliquer une quantité suffisante d'énergie lumineuse pour polymériser avec succès les résines composites pour obturation en bloc, sans surchauffer ni endommager la pulpe dentaire ou les tissus gingivaux exposés adjacents. Un bref intervalle de 3 secondes entre chaque exposition lumineuse, l'application d'un jet d'air ou l'utilisation d'un appareil à succion à haute intensité pour aspirer l'air au-dessus de la dent peuvent réduire l'élévation de la température intrapulpaire.

Résultats cliniques

Aucune étude clinique n'a démontré jusqu'à maintenant la supériorité des résines composites pour obturation en bloc par rapport aux composites mis en place par couches successives. Certaines données cliniques publiées montrent que quelques résines composites à faible viscosité pour obturation en bloc peuvent être aussi efficaces que ces composites classiques. D'autres études cliniques de longue durée devront être menées avant de pouvoir formuler des conclusions finales quant au rendement global de ces deux groupes de produits.

Conclusion

Les résines composites pour obturation en bloc demeurent prometteuses. D'après les résultats des études *in vitro* et *in vivo* disponibles, la plupart des résines composites pour obturation en bloc devraient donner des résultats équivalents à ceux obtenus avec les résines composites classiques photopolymérisées par couches dans les restaurations postérieures à contraintes élevées. Cependant, la plupart des résines composites à faible viscosité pour obturation en bloc présentent des taux d'usure plus élevés et devraient être recouvertes d'une résine composite classique ou d'une résine composite à haute viscosité pour obturation en bloc. Les composites mis en place par couches successives demeurent la « référence » jusqu'à ce que d'autres études cliniques de longue durée (5 ans et plus) fournissent des preuves attestant du rendement comparable des deux techniques et types de produits. ➤

Directives sur l'utilisation des résines composites pour obturation en bloc

Avant de COMMENCER...

Teinte	Temps d'exposition
A1	10 s
A4	20 s



Avant d'OBTURER une restauration de classe II...

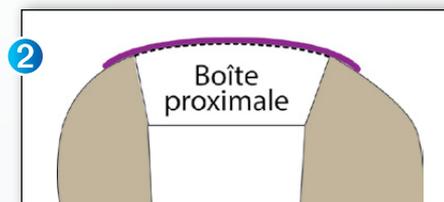


Mesurer la profondeur de la préparation.

Ne pas dépasser l'épaisseur d'application maximale.

Respecter le temps d'exposition recommandé par le **fabricant**.

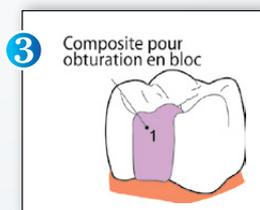
Dans le cas des grosses restaurations, il peut être nécessaire **d'appliquer plus d'une couche** et de **photopolymériser chaque couche** séparément.



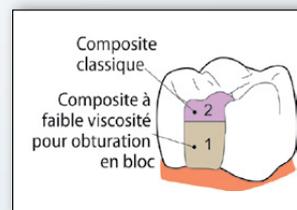
S'assurer que la bande matrice est bien modelée et ajustée, en particulier au fond de la boîte proximale.



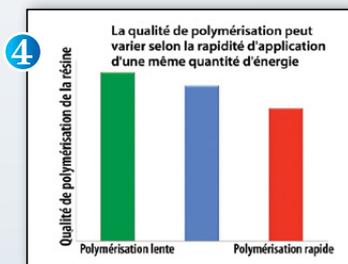
Au moment d'OBTURER...



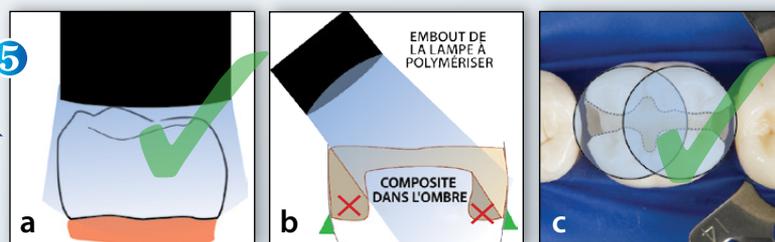
Procéder avec soin pour éviter la formation de poches d'air.
La plupart des résines à faible viscosité pour obturation en bloc doivent être recouvertes d'un composite classique pour améliorer l'esthétique, réduire l'usure et aider à reproduire l'anatomie occlusale.



Au moment de PHOTOPOLYMERISER...



L'utilisation de **courts temps d'exposition** avec une lampe à polymériser à haut rendement peut altérer les propriétés de certaines résines.

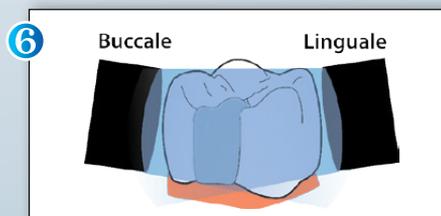


Polymériser chaque couche pendant le temps recommandé.
 a) **Maintenir** l'embout lumineux près de la restauration.
 b) Maintenir l'embout **directement** au-dessus de la restauration. **Éviter** de créer des zones d'ombre.
 c) **Faire de multiples expositions** pour couvrir toute la restauration.



Photopolymériser en directions buccale et linguale après le retrait de la bande matrice.

Éviter de surchauffer la dent et les gencives. (Pour cela, il est bon de diriger l'appareil de succion rapide ou le jet d'air d'un côté à l'autre de la dent **durant** la photopolymérisation.)



PETITES ANNONCES

Adressez les commandes et les demandes à :

John Reid, poste 102

jreid@pgmpi.ca

a/s Peter Greenhough Media Partners Inc.
15, chemin Wade
Ancaster (Ontario) L9G 4G1

Tél. : 647-955-0060, poste 102

Les annonces ne sont pas acceptées par téléphone.

Veuillez faire parvenir les réponses aux numéros de boîtes à l'adresse suivante :

Box...JCDA

15, chemin Wade

Ancaster (Ontario) L9G 4G1

Les noms et adresses des annonceurs qui utilisent les boîtes-réponse sont strictement confidentiels.

Tarif des encadrés grand format

Colonne, Taille	L	H	Coût
3 colonnes, page complète	6 13/16	9 3/8	2575 \$
2 colonnes, page complète	4 1/2	9 3/8	1700 \$
1 colonne, page complète	2 1/8	9 3/8	1460 \$
3 colonnes, 1/2 page	6 13/16	4 5/8	1460 \$
2 colonnes, 1/2 page	4 1/2	4 5/8	1120 \$
2 colonnes, 1/3 page	4 1/2	3.0	1120 \$
3 colonnes, 1/3 page	6 13/16	3.0	1120 \$
2 colonnes, 1/4 page	4 1/2	2 1/4	960 \$
3 colonnes, 1/4 page	6 13/16	2 1/4	960 \$

Tarif des petites annonces ordinaires

265 \$ jusqu'à 50 mots, 1,55 \$ par mot supplémentaire. Pour couleurs, ajouter 255 \$.

Toutes les annonces doivent être prépayées.

Rabais de 10 % pour les dentistes membres de leur association provinciale ou territoriale (10 associations membres de l'ADC) et pour les membres affiliés (individuels) de l'ADC au Québec.

* Les petites annonces sont publiées dans la langue de soumission.

Consultez le **jcda.ca**

pour d'autres petites annonces

Cabinets

BRITISH COLUMBIA - Nelson: Live in idyllic Nelson, BC, Southern Interior. Established over 30 years, 3-operator family practice for sale. Office real estate includes modern 3-bedroom apartment. Nelson - a vibrant community with beautiful beaches, all the city amenities without the stress; 20 minutes from renowned ski resort, Whitewater. Email: AHP817K@hotmail.com. D12318

ONTARIO - Greater Toronto Area: Practice wanted! Altima Dental Canada seeks to purchase practices within 1 hour of the Greater Toronto Area. Thinking about selling? Contact us about our exciting purchase incentives. For more information visit our website at www.altima.ca or email us at dentist@altima.ca. D9501

ONTARIO, Toronto: Dental Clinic space for lease, G/F, 1,800 sq. ft. in Carefirst's One-Stop Multi-Services facility - with well-established high patient traffic primary family practice clinics, specialist clinics, foot care, pharmacy, etc., in North-Scarborough; accessible by public transit; with parking. Please contact Yoko at (416) 502-2323 or info@carefirstseniors.com. D12427

Postes vacants

ALBERTA: We are a busy and thriving group of dental practices looking for an energetic, intrinsically driven and team-oriented dentist. We are looking for a true leader who will be a positive role model for the office. Excellent people and communication skills are a must. We are looking for someone who is hungry to learn about all aspects of dentistry. With several experienced dentists at our offices, mentorship is a big part of what we have always offered to our associates. Key focuses in our practice are comprehensive dentistry, maintaining a positive and fun work environment, and creation of a fantastic patient experience. We are looking for someone who can get onboard with these values and be a part of what we think is a phenomenal team! Partnership/ownership is an option for the right candidate. If you are interested in speaking with us further, please email your CV/resume to: albertadentalclinic@gmail.com. D11173

ALBERTA - Calgary: We are a busy and thriving dental practice located 30 minutes outside of Calgary. We are looking for an energetic, intrinsically-driven and team-oriented dentist. Excellent people and communication skills are a must. Key focuses in our practice are comprehensive dentistry, maintaining a positive and fun work environment, and creation of a

5 REASONS TO SMILE ABOUT A CAREER WITH LUMINO

Lumino
The Dentists

At Lumino, we're the go-to for quality dental care.

But we're more than a household name - we're also a great place to work.

Let these 5 reasons to smile do all the talking for you.



We're all over NZ. With 100+ practices, you'll find your perfect fit.



We're going places and growing fast. So you can relax about the future.



We put the patients first with a patient-centred approach. That's why they keep coming back.



We'll reward you with a competitive package, industry and social events and an incentive program.



You'll be in a great place: stunning natural landscapes, lively cities, clean air and the best produce.

D12216

To find out more visit: www.careers.lumino.co.nz

LOVE YOUR SMILE - LOVE YOUR JOB

fantastic patient experience. We are looking for someone who can get on board with these values. We have the option of FT or PT. If you are interested in speaking with us further, please email your CV/resume to: ourdentist1@gmail.com. D11652

ALBERTA - Edmonton: Smiles Dental Group is seeking a compassionate, ambitious, patient-friendly dental associate who is proficient in many areas of general dentistry, and has strong communication skills. A preventative restorative philosophy is an asset. Our clinics are modern (renovated or new), digital (x-rays, CBCTs, PAN/Ceph, paperless charting), and our highly-trained team is ready to support the successful candidate in providing quality dentistry and achieve their production goals. Established clinics, with steady patient flow, new family and emergency patients, are a hallmark of all our established dental practices. Part-time and full-time positions available, flexible hours. Please reply in confidence to: dentalassociate888@gmail.com with your CV or resume. D11687

ALBERTA - Grande Prairie: Full-time associate position at West Grande Prairie Dental. If you are tired of treading water with little professional growth, join our bustling practice to be fully booked from day one. Use the coolest tech in the industry in our brand-new, fully digitalized facility, which includes a Cone Beam CT and Cerec 3. Receive mentorship in surgery, implants, orthodontics, pediatrics, or enjoy the freedom of practicing dentistry your way. Travel easily with one hour direct flights to Edmonton or Calgary, six weeks vacation time and a travel allowance. Practice great dentistry, expand your skills and be compensated amongst the top dentists in the country - this position is a dream. Please contact Greg Broyde at gregbroyde@gmail.com. D11925

ALBERTA - Sherwood Park: An exceptional opportunity exists for a dentist to work full-time as principal dentist and grow with a newly-built practice. The practice is located at a commutable distance from Sherwood Park in a shopping super plaza, heavily occupied with the national retailer tenants. Avoid competition of cosmopolitan centre. Amazing opportunity to perform wide variety of dental procedures and exceptional earning potential! We are looking

for someone who is an excellent clinician, great at customer service and has impeccable interpersonal skills. Partnership/buy-in option will be considered for the right candidate. If interested, please apply to: dentist780@gmail.com and we'll be in touch! D12424

ALBERTA - Spruce Grove: Are you a professional, patient-centred individual with strong communication skills and a team player mindset? If so, our office might be in YOUR future! Our busy, well-established dental practice in Spruce Grove is seeking a PT associate 1-2 days/week to start, with the potential to grow to FT. Located in a prime, high exposure location, our office is completely digital, well trained, long standing staff, and great opportunity to build on present patient flow. No weekends/evenings. New grads welcome. For more information, please email resume and cover letter, with references, to: smile_4u@hotmail.com. D12295

ALBERTA - Stony Plain: Group practice in Stony Plain seeking associate to join our team. We are located half an hour west of Edmonton in a community-oriented town. Successful candidate will enjoy "small town by big city living", and working with children and the elderly. We are offering 3 days per week, increasing to full-time, with excellent earning potential, friendly staff, and loyal patients. Interest in esthetics, implants, and/or IV sedation would be a rapid practice-builder. In-office childcare is available. Please email: stonydentist@yahoo.ca with your resume. D10977

BRITISH COLUMBIA - Nanaimo: General dental practice in Nanaimo seeking a part-time associate. Busy, well-established, modern, digital, CAD/CAM enabled practice. Great team environment. 1-3 days per week. Please forward inquiries to Cedar Valley Dental Centre: cvdc@shaw.ca. D12344

BRITISH COLUMBIA - North Okanagan: F/T locum required for thriving office in the North Okanagan for 4 months starting in January. Well equipped, newly renovated office. Well-trained staff. Living accommodation available. Skiing, hiking, boating, golfing all within minutes. Please contact: nbarnett@hotmail.com. D12420



3M Science.
Au service de la Vie.™

Écarter les tissus doucement.

Capsule de rétraction 3M™

Une empreinte de grande qualité nécessite une bonne rétraction des tissus et un contrôle optimal de l'humidité. L'embout extra fin de notre capsule permet d'appliquer la pâte de rétraction astringente exactement où il le faut (dans le sillon) pour écarter doucement les tissus et contrôler les saignements.

Nous vous proposons tout simplement une meilleure façon de réaliser de meilleures prises d'empreintes.

www.3M.ca/ChoisirLaSimplicité

Choisir la simplicité

3M, 3M Science. Au service de la Vie. et ESPE sont des marques de commerce de 3M ou de 3M Deutschland GmbH, utilisées sous licence au Canada. © 2017, 3M. Tous droits réservés. 1705-08892 F



-  **EXPERT ADVICE**
-  **CONFIDENTIALITY**
-  **RECORD SALE PRICES**
-  **NO CONFLICT OF INTEREST**

These are just a few of the reasons why you should have a Broker involved! Many people claim they can sell your practice. This does not mean that you will extract the most value from your hard work and it certainly doesn't mean that it will be a seamless process.

When selling your practice, it is critical to ensure that you receive fair market value and that you maintain your dignity through the process.

Before you make a decision that will affect your most valuable asset, contact ROI Corporation Brokerage (888) 764 - 4145.



  roicorp.com

D12207

BRITISH COLUMBIA - Kimberley:

Seeking a full-time associate to join our modern, family-oriented dental practice. Large established patient base with excellent staff. Kimberley is a great place to raise a family and to enjoy the outdoors. The community offers a great lifestyle with skiing, fishing, boating, hiking and camping all within minutes of town. Please forward resume to: drdnelson@shaw.ca. D11789

BRITISH COLUMBIA - Salt Spring Island:

Associate position in busy family practice. Located on the waterfront in Ganges on Salt Spring Island, BC, Canada's Hawaiian island. Three operatories in a modern progressive atmosphere with potential long-term possibilities. The island has all the amenities including a hospital and schools K through 12. It is a relaxing, safe environment surrounded by natural beauty. For more information and pictures, visit our Salt Spring Dental Facebook page. Call Bob at (250) 537-6846, or email: bobmcginn48@gmail.com. D12305

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA:

Faculty of Dentistry seeks candidates for a full-time Graduate Periodontics Program Director faculty position in the Division of Periodontics at UBC at the rank of Assistant Professor, with consideration of a higher rank depending on qualifications. Applicants must have completed postgraduate training in periodontics and must be a licensed specialist in periodontics in Canada or eligible for specialty licensure. Applicants must also have research training to the level of MSC degree or higher. The successful candidate will

be required to demonstrate teaching experience in periodontics and implant surgery and willingness to contribute service to the University and community. Send applications to Dr. Hannu Larjava: larjava@dentistry.ubc.ca. D12416

MAS PLACEMENT:

MAS is seeking an Associate for an office in Courtenay BC and Grand Falls Windsor NL. Full time permanent. Please contact nltoothfairy@gmail.com for details. D12419

NEW BRUNSWICK - Fredericton:

Full-time associate required in a well-established 5-operator practice. Previous associate retired. No evenings or weekends required. Our team includes one other dentist, two hygienists, three assistants, one office manager and 2 admin assistants. We are seeking a compassionate and conscientious dentist who will complete this team. Email: joecairns@yahoo.com. D11914

DALHOUSIE UNIVERSITY:

Dean, Faculty of Dentistry. Dalhousie University invites applications, expressions of interest and nominations for the position of Dean of the Faculty of Dentistry. For further information and the full advertisement, please see <https://www.goo.gl/kkbSU5>. As the only dental school in Atlantic Canada, the Faculty of Dentistry offers fully-accredited professional, graduate and post-doctoral programs in dental surgery and dental hygiene. Focused on creating and nurturing an inclusive community, it has provided outstanding education for 100 years through small class sizes and individualized attention from world-renowned faculty members, and is a key part of



Saisissez les détails.

Seringue intrabuccale 3M^{MC}

Les restaurations qui présentent des marges précises tombent en place. Vous pouvez maintenant appliquer un wash exactement là où c'est nécessaire, pour saisir chaque détail au niveau des marges. Peu inconfortables pour le patient, ces petites seringues ergonomiques accroissent l'efficacité des applications, et génèrent jusqu'à 67 % moins de perte que les distributeurs manuels.

Nous vous proposons tout simplement une meilleure façon de réaliser de meilleures prises d'empreintes.

www.3M.ca/ChoisirLaSimplicité



3M et 3M Science. Au service de la Vie, sont des marques de commerce de 3M, utilisées sous licence au Canada. © 2017, 3M. Tous droits réservés. 1705-08892 F



**Faculty Position
College of Dentistry**

The College of Dentistry invites applications from qualified individuals for a full-time tenure-track faculty position in Oral and Maxillofacial Radiology. The successful candidate will be required to deliver didactic, pre-clinical and clinical teaching; supervise student research projects; initiate, lead and participate in research activities; compete successfully for external funding to support this research program; and undertake relevant administrative activities including meetings and committee work. Opportunity to engage in the College's faculty practice clinic is also available.

Interested candidates must submit a cover letter that includes a brief statement of your teaching experience and research interests; detailed curriculum vitae, three letters of reference, and any supporting documents including proof of education, notarized, translated (English) copies of undergraduate and graduate degrees to:

Dr. Gerry Uswak, Dean
College of Dentistry, 105 Wiggins Road
University of Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan S7N 5E4
Telephone: (306) 966-5121 Fax: (306) 966-5132 email: dentfacultysearch@usask.ca

Applications will be accepted and evaluated until the position is filled. Anticipated start date is July 1, 2017. Electronic submissions by email are preferred. The University of Saskatchewan thanks all applicants for their interest; however, only applicants selected for interviews will be contacted.

To view a more comprehensive version of this job listing, please visit <http://joda.ca/university-saskatchewan-1>

D12315

Dalhousie's interprofessional and allied health community that includes the Faculties of Medicine and Health. From understanding the underlying causes of oral disease to inventing new materials for treatment, the Faculty of Dentistry is home to innovative and collaborative research centres and labs. Its impact on the region is substantial with on-site clinical care and community outreach programs that improve the oral health of over 26,000 patients across Atlantic Canada each year. Recently, the Faculty began a five-year, \$27 million renewal project of its clinics and facilities. For further information about the Faculty, please visit www.dal.ca/faculty/dentistry.html. Review of candidates will continue until the position is filled. The new Dean is expected to take office in July 2018. Details about the salary and benefits for this position are available from Laverne Smith & Associates Inc. Applications, including a letter of introduction, curriculum vitae, completed self-identification questionnaire (available at www.dal.ca/becounted/selfid) and the names of three references (who will not be contacted without consent of the applicant), should be submitted electronically, in confidence, to the University's executive search consultants: Laverne Smith & Associates Inc., daldentistry@lavernesmith.com.

D12418

ONTARIO: Progressive orthodontic offices located 1 hour west of Toronto looking for an associate 3-4 days per week. Please email resume to: hr@ritebite.ca.

D12387

ONTARIO - Belleville: Well-established patient base, supported by a talented team of professionals is seeking a passionate full-time/part-time associate to join our team in Belleville. Replacing another dentist who has been very busy. Expected production of 3-5K per day and

you will be busy from day one. This ideal candidate must be enthusiastic, dynamic, conscientious & work well in a team environment. One year or more experience preferred. Please forward resume to: quintesmilesdds@gmail.com.

D12390

ONTARIO - Kingston: Live and work in the beautiful city of Kingston that offers you a different lifestyle. Waterfront living with beautiful parks in a historic city vibrant with arts, entertainment and culture. We are now hiring a full-time Associate Dentist for our very busy, successful practice with an established patient base in Kingston supported by a talented team of professionals. Apply: www.altima.ca and click on 'Join our Team' or via email at hr@altima.ca.

D11873

ONTARIO - Ottawa: Associate dentist is required for February 2017 to assume an existing practice in a busy state-of-the-art Ottawa group practice that has a commitment to providing the best care possible through extensive continuing education. The ideal candidate is enthusiastic and caring with good communication skills and an interest in continual learning. Please email resume to: carlingwooddental@rogers.com.

D11905

ONTARIO - Ottawa: An associate is required for a full-time permanent position in a busy, state-of-the-art Ottawa group practice. We are committed to providing the best care possible through extensive continuing education. The ideal candidate is enthusiastic and caring with good communication skills and an interest in continual learning. Please email resume: carlingwooddental@rogers.com.

D12408

ONTARIO - Ottawa (East): Endodontics. Associate required for busy specialty practice, part-time leading to full-time. Building state-of-the-art clinic in the East end, partnership open for discussion. Please email drjlleduc@gmail.com.

D12404

ONTARIO - Toronto: WANTED: Well-rounded Pediatric Dentist for established and growing pediatric dental clinics, in and around Toronto, Canada. Offering exceptional first year earnings; additional signing bonus and moving expenses may be available. If you are a recent graduate or established doctor we want to hear from you! If you are looking for a modern clinic with an extraordinary culture that values patient care, and having FUN at work, then please forward on your resume and cover letter to: info.dentistry4kids@gmail.com.

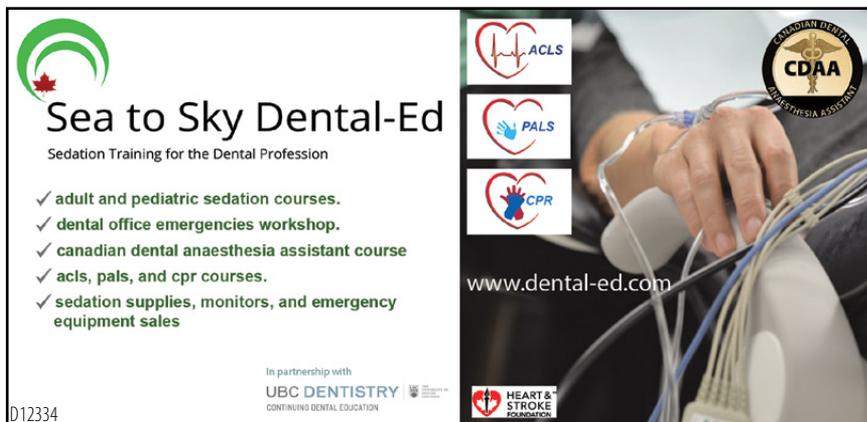
D11914

PRINCE EDWARD ISLAND: Associate dentist required immediately for a busy family practice. Enjoy a full schedule while working in a newly constructed, bright and spacious clinic with an exceptional team. Clinic houses 3 dental and 2 hygiene operatories and is home to over 6500 patients. Located in beautiful western PEI, one can enjoy a variety of leisure activities as world-renowned golf and breathtaking scenery are within arms reach. Perfect opportunity for either a new grad or seasoned practitioner. For more information please contact: dr.r.ramsay@gmail.com or (902) 859-2366 (West Prince Dental Clinic).

D11743

SASKATCHEWAN - Regina: Full-time associate needed for a well-established practice with a committed and long-term patient base and comfortable work environment. The office is equipped with intra-oral cameras, iTero digital impression, rotary endo, diode lasers, digital x-rays and paperless charting. Our dedicated team includes hygienists, assistants, administrative assistants, treatment coordinators and hygiene coordinator. We are seeking a highly-skilled, motivated, conscientious and compassionate individual proficient in general dentistry who is focused on patient-centred care and will complement our team. Please forward resume to: tango626@hotmail.com.

D11892



Sea to Sky Dental-Ed
Sedation Training for the Dental Profession

- ✓ adult and pediatric sedation courses.
- ✓ dental office emergencies workshop.
- ✓ canadian dental anaesthesia assistant course
- ✓ acls, pals, and cpr courses.
- ✓ sedation supplies, monitors, and emergency equipment sales

In partnership with
UBC DENTISTRY
CONTINUING DENTAL EDUCATION

www.dental-ed.com

Logos: ACLS, PALS, CPR, CDAA (Canadian Dental Association - Sedation Assistant), Heart & Stroke Foundation.

D12334

SASKATCHEWAN - Regina: Our pediatric dental clinic is currently seeking a highly-motivated associate to join our dental clinic. The ideal candidate would have the opportunity to deal with a variety of kids' dental cases with the potential for future opportunities to work in an operating room setting. General Practitioners are also welcome to apply. Please send your resume to: sharly@cdwregina.com. D12277

SASKATCHEWAN - Swift Current: Alpine Dental is looking for a dentist that shares our philosophy of meeting the needs of patients. Will be taking over from a fully busy retiring partner. Buy-in opportunity available. Great family community and economy. Please contact Alpine Dental at: (306) 773-2366 or alpinedental@sasktel.net. D12395

UNITED STATES: General Dentists Needed-Multiple States. Familia Dental has great opportunities for General Dentists and Orthodontists in Wisconsin, Illinois, Texas, Indiana, New Mexico and Iowa. We show our doctors how much we value their skills by offering high compensation with earning potential over \$300,000 annually & \$500,000 for Orthodontists. Other benefits include sign on/relocation bonuses of up to \$30,000, up to three weeks paid vacation, Travel Allowance, License Reimbursement, health insurance, malpractice insurance, Continuing education, and H1B and Permanent residency sponsorship. For more information contact Vito Losuriello 847-915-3019 or send your resume to Doctor@familiadental.com. D11788

YUKON - Whitehorse: Excellent associate opportunity. Busy, modern, well-established dental office in Whitehorse seeks motivated associate dentist. Riverstone Dental has an onsite lab tech, same day crowns, microscopes, digital x-rays and charts. Hours are flexible + holidays. Start with a full schedule and experienced CDA. Experience is an asset. Also looking for a locum periodontist. Please send your CV to: yukodontistry@gmail.com. D12267

Divers

INTRAORAL X-RAY SENSOR REPAIR: We specialize in repairing Kodak/Carestream, Dexis Platinum & Gendex GX5 700. Repair &

save thousands over replacement cost. We also buy & sell dental sensors. www.RepairSensor.com / (919) 924-8559. D12235

LIMITED PARTNERSHIP UNITS SOUGHT: Do you own Limited Partnership Units you wish to sell? Our company is currently seeking to purchase Limited Partnership Units. If you would like more information or to express your interest in selling Limited Partnership Units that you own, please email our office at info@phoenixcapital.com or visit our website at www.phoenixcapital.com for more information about our business. D12331

RARE BOOK, PHOTOGRAPH & PAPER SHOW: The Vancouver Rare Book, Photograph & Paper Show takes place October 7th and 8th, at Vancouver's Heritage Hall (15th & Main). This is an important Canadian exhibition with antiquarian dealers from Calgary, Winnipeg, London, Toronto, Ottawa, Montreal and BC offering a thoughtfully curated selection of books, fine maps, images and interesting ephemera. Details at www.vrbppshow.ca. D12401

Index des annonceurs	
3MESPE	33, 35, 37
CDSPI	39
Fonds du CDSPI.....	38
Colgate-Palmolive	4
Comprehensive Straight Wire ...	14
Figaro Crowns	17
Johnson & Johnson.....	6
Kurary America Inc.....	2
Medicom.....	28
Pulpdent.....	8
SciCan.....	20
VOCO	40



3M Science.
Au service de la Vie.^{MC}

Réduisez le stress de vos prises d'empreintes au quotidien.

Matériau pour prise d'empreintes au polysiloxane de vinyle Imprint^{MC} 4 3M^{MC}

Dites « OUI » au matériau pour prise d'empreintes au polysiloxane de vinyle avec le temps de prise en bouche le plus court. Travaillez avec rapidité, contrôle et précision tout au long de la journée. Ayez l'assurance d'obtenir des prises d'empreintes d'une grande précision du premier coup.

Nous vous proposons tout simplement une meilleure façon de réaliser de meilleures prises d'empreintes.

www.3M.ca/ChoisirLaSimplicité

Choisir la simplicité

3M, 3M Science, Au service de la Vie, et Imprint sont des marques de commerce de 3M, utilisées sous licence au Canada. © 2017, 3M. Tous droits réservés. 1705-08892 F

Performance des fonds du CDSPI

pour la période terminée le 31 mai 2017

Les fonds du CDSPI peuvent être utilisés dans votre RER, CELI, FRR, compte d'investissement, REEE et PRI.

Fonds d'actions canadiennes	Ratios des frais de gestion	1 AN	3 ANS	5 ANS	10 ANS	Cote Morningstar*
Fonds d'actions de croissance (Fiera Capital)	1,00 %	3,1 %	4,8 %	12,2 %	4,1 %	★★★★
Fonds d'actions canadiennes (Trimark)	1,50 %	13,5 %	-4,9 %	6,1 %	1,0 %	★★
Fonds d'actions ordinaires (Fiera Capital)	0,99 %	11,6 %	6,2 %	10,0 %	3,4 %	★★★
Fonds des dividendes (PH&N)	1,20 %	12,2 %	4,9 %	9,5 %	3,5 %	★★★
Fonds de revenu élevé (Fiera Capital)	1,45 %	11,0 %	1,0 %	8,2 %	4,0 %	★★★
Fonds à indice composite TSX (BlackRock®)	0,67 %	11,4 %	3,9 %	8,3 %	3,2 %	★★★★
Fonds d'actions internationales						
Fonds marchés émergents (Brandes)	1,77 %	31,1 %	5,0 %	10,3 %	4,5 %	★★★★
Fonds de titres européens (Trimark)	1,45 %	10,6 %	9,0 %	17,0 %	4,1 %	★★★★★
Fonds mondial (Trimark)	1,50 %	13,9 %	12,4 %	16,8 %	4,9 %	★★★★★
Fonds mondial de croissance (Capital Intl)	1,77 %	22,0 %	13,5 %	17,5 %	6,9 %	★★★★★
Fonds immobilier mondial (Invesco)	1,75 %	4,0 %	9,5 %	12,6 %	s/o	s/o
Fonds d'actions internationales (CC&L)	1,30 %	13,6 %	7,4 %	13,8 %	2,4 %	★★★★
Fonds Bassin Pacifique (CI)	1,77 %	20,6 %	10,6 %	12,2 %	3,3 %	★★★★★
Fonds indiciel S&P 500 (BlackRock®)	0,67 %	20,0 %	17,1 %	20,4 %	8,3 %	★★★★★
Fonds Grande capitalisation États-Unis (Capital Intl)	1,46 %	16,6 %	13,5 %	18,1 %	5,5 %	★★★
Fonds Petite capitalisation États-Unis (Trimark)	1,25 %	23,8 %	12,9 %	17,3 %	9,3 %	★★★★★
Fonds à revenu						
Fonds d'obligations et d'hypothèques (Fiera Capital)	0,99 %	1,2 %	1,1 %	1,2 %	2,5 %	★★★★
Fonds d'obligations (PH&N)	0,65 %	2,6 %	4,0 %	3,3 %	5,0 %	★★★★★
Fonds à revenu fixe (MFS)	0,97 %	2,8 %	3,4 %	2,9 %	4,3 %	★★★★★
Fonds liquide et quasi-liquide						
Fonds d'effets financiers (Fiera Capital)	0,67 %	0,3 %	0,3 %	0,4 %	0,8 %	s/o
Fonds d'actions et à revenu						
Fonds mixte (PH&N)	1,20 %	10,3 %	7,2 %	9,6 %	4,3 %	★★★★★
Fonds valeur mixte (MFS)	0,95 %	9,8 %	7,8 %	10,6 %	5,1 %	★★★★★
Fonds Catégorie de société						
Fonds d'obligations canadiennes Catégorie de société (CI)	1,10 %	2,0 %	3,2 %	2,7 %	4,5 %	★★★★★
Fonds d'actions canadiennes Catégorie de société (CI)	1,65 %	17,6 %	7,0 %	11,2 %	5,3 %	★★★★★
Fonds d'obligations de société Catégorie de société (CI)	1,25 %	10,6 %	5,0 %	6,1 %	6,2 %	★★★★
Fonds de croissance et de revenu Catégorie de société (CI)	1,45 %	13,7 %	5,0 %	8,8 %	5,7 %	★★★★
Fonds à court terme Catégorie de société (CI)	0,75 %	-0,3 %	-0,1 %	0,3 %	0,9 %	s/o
PORTEFEUILLES DE GESTION DES RISQUES						
Portefeuilles de fonds indiciels						
Portefeuille indiciel audacieux (BlackRock®)	0,85 %	13,1 %	8,1 %	10,9 %	4,7 %	★★★★★
Portefeuille indiciel prudent (BlackRock®)	0,85 %	7,3 %	6,0 %	6,7 %	4,7 %	★★★★
Portefeuille indiciel modéré (BlackRock®)	0,85 %	10,1 %	7,1 %	8,8 %	4,7 %	★★★★★
Portefeuilles de fonds de revenu et d'actions						
Portefeuille croissance audacieuse (CI)	1,65 %	16,2 %	8,2 %	13,1 %	4,4 %	★★★★
Portefeuille équilibré (CI)	1,65 %	11,3 %	6,7 %	9,6 %	4,7 %	★★★★★
Portefeuille croissance prudente (CI)	1,65 %	13,2 %	7,2 %	10,6 %	4,7 %	★★★★★
Portefeuille de revenu (CI)	1,65 %	7,2 %	5,2 %	6,7 %	5,2 %	★★★★★
Portefeuille de revenu plus (CI)	1,65 %	8,5 %	5,5 %	7,6 %	4,6 %	★★★★
Portefeuille croissance modérée (CI)	1,65 %	14,0 %	7,3 %	11,5 %	4,5 %	★★★★★

Les taux de rendement annuels composés, tous frais déduits, pour la performance sur un à dix ans pour la période terminée le 31 mai 2017 sont donnés ci-haut. Les résultats reflètent la performance passée sans indiquer nécessairement la performance future. Il s'agit des rendements déduction faite des honoraires de gestion, aussi risquent-ils de différer des chiffres publiés par les différentes compagnies de gestion des fonds. Les ratios des frais de gestion sont assujettis aux taxes applicables. BlackRock est une marque de commerce déposée de BlackRock, Inc.

* Les notes sont basées sur une analyse de Morningstar, Inc. des fonds du CDSPI pour lesquels il existe des données sur une période d'un an ou plus. Pour en savoir plus sur le calcul des cotes Morningstar, veuillez consulter le site www.morningstar.ca. Pour les taux actuels des fonds de placement du CDSPI et des fonds garantis du CDSPI, visitez le www.cdspi.com/placement ou composez le 1 800 561-9401.





Confiance *et* expertise :

des éléments essentiels
pour votre cabinet.

Et essentiels pour nous aussi.

Élaborez votre plan de patrimoine avec l'aide
d'un expert en planification financière non rémunéré à la commission.

Depuis 1959, le CDSPI répond aux besoins
des professionnels dentaires. **C'est notre raison d'être.**

CDSPI

Nous vous aidons à protéger votre patrimoine et à le faire fructifier.

www.cdspi.com/placement | 1 800 561-9401 |    

JUSQU'À **MOINS** DE **50%** DE CONTRACTION

SILICATE PURE
TOUT CÉRAMIQUE
CHANGEMENT DE PARADIGME
UN NOUVEAU NIVEAU DE
NOUVELLE **ADMIRA** CONTRACTION
NANO **FUSION** 1.2%
SOLUTION
NOUVELLE GÉNÉRATION
INNOVATION
PRÉCISION
EXCELLENCE
VOCO
TECHNOLOGIE
ORMOCER
NANO

VISITEZ LA PAGE WEB
ADMIRA FUSION

www.vocoamerica.com

POUR COMMANDER
VOTRE ÉCHANTILLON

GRATUIT!

L'IDÉE EST DÉSORMAIS UNE RÉALITÉ



- Le premier matériau d'obturation purement céramique au monde
 - Technologie de silicate pur: les matières de charges et la matrice de résine sont à base d'oxyde de silicium
 - ne contient pas de monomères classiques pour une biocompatibilité élevée (aucun BisGMA, UDMA ou TEGDMA etc.)
 - Technologie ORMOCER®-Nano réduisant la contraction et le stress de polymérisation jusqu'à 50% en comparaison avec tous les composites d'obturation habituels et possède une stabilité de teinte élevée
- Une excellente facilité de manipulation (non-collant)
- Un équilibre parfait dans son opacité et sa translucidité pour une obturation d'apparence naturelle
- un polissage à reflets simple et une dureté de surface élevée
- Taux de charge de 84% en masse assurant une grande résistance à l'usure
- Compatible avec les agents de liaison conventionnels

Contactez **1-888-658-2584**

Admira Fusion

**MATÉRIAU D'OBTURATION
ORMOCER® NANOHYBRIDE,
UNIVERSEL**



VOCO
LES DENTALISTES